

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Sábado 22 de octubre de 1988  
Año LXXXVIII.—Núm. 26.988

## SEGOVIA

La nueva cárcel,  
una realidad

El ministerio dice que no se puede cambiar la ubicación ni suspender las obras

### El lunes comenzarán acciones contrarias al proyecto

(Página 3)

Elecciones en EE. UU.

## Bush adelanta a Dukakis hasta en... los anuncios

Washington.— Conscientes de que en un país tan extenso como EE.UU. la campaña electoral se hace sobre todo por televisión, los candidatos republicano y demócrata a la Casa Blanca George Bush y Michael Dukakis, se han lanzado a lo que se llama la «guerra de los anuncios».

Cuando faltan 17 días para la hora de la verdad, tanto Bush como Dukakis intentan ganar la batalla de la televisión, para lo que, en muchos casos, lejos de presentar su propio programa, utilizan los anuncios comerciales para criticar las tesis de su contrario.

Por el momento parece que es el vicepresidente George Bush el que lleva la delantera en esta batalla.

Hace unos días, introdujo en su publicidad una serie de anuncios en los que la voz de Ronald Reagan criticaba a Dukakis y, sistemáticamente, terminaba con la frase: «América no puede afrontar ese riesgo».

De esta forma, los republicanos denuncian que el gobernador de Massachusetts y candidato demócrata se «opone virtualmente a todos y cada uno de los sistemas de armas desarrollados por nosotros» y lo acusan de ser «blando» frente al crimen y de reconocer más derechos a los asesinos que a sus víctimas.—Efe.

## Lituania crea un frente de apoyo a la «perestroika»

Vilnius (Lituania).—El movimiento lituano de apoyo a la «perestroika» comienza hoy su congreso constituyente, 48 horas después de haber provocado el relevo en la jefatura del Partido Comunista Lituano.

Mil ciento veintisiete delegados se han registrado para asistir al congreso, de dos días de duración, que formalizará la

Pensionistas que regresaban de vacaciones

## Once muertos y 40 heridos en un accidente de tráfico en Martorell (Barcelona)

### Otras dos personas muertas y 21 heridas al volcar un autocar español en una autopista francesa

Martorell (Barcelona).— La distracción del conductor del autobús, que ha resultado ileso, se apunta como posible causa del accidente registrado esta madrugada cerca del peaje de Martorell de la Autopista A-7, en el que han perdido la vida 11 personas y han resultado heridas otras 40, según fuentes de la Guardia Civil de Tráfico.

### Marcos espera poder defenderse de la acusación de fraude

Honolulu (Hawai).— El expresidente de Filipinas Ferdinand Marcos, afirmó aquí por medio de su abogado que se encuentra «seguro» y espera poder defenderse ante un jurado estadounidense de los cargos de fraude de bienes inmobiliarios por valor de varios millones de dólares, que se le imputan junto a su esposa y el financiero saudi Khashogui.

El accidente se produjo al colisionar lateralmente con un camión y salirse de la calzada un autocar en el que viajaban 52 jubilados que, procedentes de Roquetas de Mar (Almería), donde habían pasado unos días de vacaciones organizadas por el Esplai de la Caixa del Penedés, regresaban a sus lugares de origen, la mayoría de ellos a El Prat de Llobregat.

Distintos testimonios de heridos leves recogidos por Efe coinciden en que poco antes de producirse el accidente se habían detectado «irregularidades» en la forma de conducir del chófer, sin que le dieran mayor importancia.

«El autobús parecía una barca y se movía de izquierda a derecha», señaló uno de los heridos, que, al igual que la mayoría de pasajeros, estaba en esos momentos despierto ante la proximidad del lugar de destino.

El conductor del autobús, Santiago Merino Anibarro, de 43 años y domiciliado en Barcelona es una de las tres personas que han resultado ilesas. El chófer del camión siniestrado, Francisco López Román, de 36 años, sufre heridas leves.

Otras veintiuna personas también han sufrido heridas de carácter leve, mientras que 19 se encuentran en estado grave o menos grave en diversos centros hospitalarios de Hospitalet, Barcelona, Martorell, Granollers, Vilafranca, Sant Boi y Terrassa.

El accidente se produjo alrededor de la 1,30 horas de hoy a la altura del kilómetro 172,100 de la autopista A-7 cuando el autocar, de la empresa Molist y matriculado hace poco más de un año, intentó adelantar a un camión frigorífico de pescado,

matrícula CA-3442-H.

Tras colisionar lateralmente, el autobús derrapó, saltó la valla de protección de la autopista y quedó volcado fuera de la vía, mientras que el camión fue a parar al arcn derecho de la calzada.—Efe.

### FRANCIA: DOS MUERTOS EN ACCIDENTE DE UN AUTOCAR ESPAÑOL

Beauvais (Francia).— Dos personas muertas y veintiuna heridas es el saldo del accidente de autocar ocurrido esta mañana en la autopista francesa A-36 entre las localidades de Mulhouse y Besançon (noreste de Francia).

El autocar, que cubre una línea regular entre España y Alemania Federal, tiene matrícula de Barcelona número B-0484-HV y pertenece a la empresa de transportes «Fuente Méndez».

Fuentes de la Gendarmería informaron que actualmente se procede a la identificación de los dos fallecidos ya que éstos no llevaban su documentación encima en el momento del accidente.

Ninguno de los dos conductores encargados del autocar ha resultado herido en el accidente, añadieron los gendarmes.

Según fuentes de la Gendarmería, el autocar español chocó contra las barreras centrales de separación de la autopista, cerca de la localidad de Beaumes-Dames, al dormirse el conductor.

El vehículo quedó volcado sobre el lado derecho en medio de la vía rápida sin llegar a afectar a los otros automóviles que circulaban por la autopista.—Efe

## LOTERIA NACIONAL

### Premios del sorteo de hoy

246.000.000 de pesetas a la fracción 4 de la serie 5 del número 89.684

40.000.000 de pesetas al número 89.684

20.000.000 de pesetas al número 09.858

50.000 pesetas a los números o terminaciones en:

929 091 147 105 838 203 613 124

474 860 316 522 507 335 589

1.500.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 840.000 pesetas a los del segundo.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 684.

25.000 pesetas a los números terminados en 84.

5.000 pesetas a los números terminados en 4, 7 y 1.

El martes, 25  
número especial de

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

dedicado a

## SAN FRUTOS

Con colaboraciones  
de destacados  
escritores segovianos

## apunte del día

### TOMAR EJEMPLO

En Seúl se está celebrando la Olimpiada para Minusválidos y en ella, los representantes españoles están dando una enorme sorpresa a todos los países participantes. Porque el medallero hispano ha venido subiendo de forma continuada, e incluso representantes de nuestra nacional han conseguido batir récords mundiales.

Esta circunstancia, feliz y afortunada, es muy digna de tener en cuenta y de meditar, frente a los pobres resultados que en la Olimpiada oficial se obtuvieron. Los minusválidos saben sobreponerse a su condición, imponen una fuerza de voluntad excepcional y a ello unen una intensa y entusiasta preparación física, que está trayendo como consecuencia estos excelentes resultados. El ejemplo está ahí, para que sea imitado por todos, no sólo por los deportistas. El hombre y la mujer tienen capacidad suficiente para superar cualquier trauma, cualquier dificultad, cualquier inconveniente que se les ponga por delante en la vida. Lo que hace falta es auténtico deseo de hacerlo y un espíritu ilimitado de sacrificio, pundonor y propósito de superación, cosa que en muchos casos falla a los deportistas normales en una nación como la nuestra en la que los resultados dejan mucho que desear a nivel mundial. Los máximos responsables deportivos, junto a los propios deportistas, deberían sentarse serenamente a considerar estas cuestiones para ver la forma de que España, allá donde vaya a competir, no haga el ridículo, y no sólo esto, sino que consiga éxitos sonados. Tómese como ejemplo, repetimos, el de los minusválidos.

## UNION FENOSA

### ESTAMOS MEJORANDO LA CALIDAD



del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica. Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

#### HORARIO DISTRIBUCIONES AFECTADAS

Día 23 de octubre de 1988

- 8 a 10½** Línea M. T. 15 KV. de Bernuy de Porreros.—Afectando a los pueblos de Espirido, Tizneros, La Higuera, Brieva, Basardilla, Adrada de Pirón, La Mata de Quintanar, Bernuy de Porreros y los centros de transformación de La Guadaña, D. Máximo Romano, D. José Luis Martín, D. Juan Moreno, D. Santiago Hernando, D. Elías de la Fuente, Grupo Sindical Brieva, GIREPOL, D. Mariano Olmos, Aguas de Bernuy, Grupo San Antonio, David López, Aguas de Cabañas, FRI-SAT, Aguas de Zamarramala, D. José Luis Redondo y Sr. Marqués de Quintanar.
- 8½ a 10** En Segovia (capital) centro de transformación Rancho.—Afectando en Segovia a las calles de Rancho n.º 7 al 25 y del 10 al 34, Cristo del Mercado, José Zorrilla n.º 84 al 142 y del 83 al 117; Teniente Coronel Fernando de Castro, Calvo Sotelo n.º 2 al 16 y Onésimo Redondo n.º 1 al 11 y del 2 al 12.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA

**NISSAN**

los nuevos Camiones

CONCESIONARIO OFICIAL

**AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A.**

# DINERO

Oscar COLLAZOS

El dinero como pesadilla, infierno y parodia. En estos términos podría entenderse «Dinero» (Anagrama, 1988), la novela del británico Martin Amis, hijo del «young angry man» (joven iracundo) Kingsley Amis.

Al no ser ésta una crítica literaria sino una glosa, la novela puede ser, también, el marco de dos fechas distantes en el tiempo y próximas en el pánico colectivo: 1929 y 1988. La primera, la del gran «crash»; la segunda, la de una advertencia: el dinero es un artificio, tened cuidado con sus orígenes y sus efectos.

La ficción de Amis es, aún más, la recreación de unas vidas guiadas por el artificio, una semblanza sombría sobre el movimiento de la riqueza, que en este final de siglo y milenio es más una patología que una voluntad de futuro. Los personajes de «Dinero» están invariablemente en la marginalidad, pero también en la cresta del triunfo. Occidente se banaliza en los extremos: la marginalidad no es más que la parodia de lo que la sociedad magnífica y convierte en imperativo colectivo.

No sorprende que esta voluminosa obra literaria haya sido escrita hacia finales de un siglo caracterizado por la fetichización de la riqueza (y sus símbolos) y la instauración del individualismo en su fase más extrema, la insolidaridad. De allí, quizás, esa prosa cínica, la conciencia grotesca y execrable de un Yo puesto entre los paréntesis que trazan una riqueza ilusoria y una ruina real. De allí la parodia obscena que el protagonista hace de sí mismo cuando se presenta como un cuerpo en decadencia y con una obsesante sexualidad de «fast food» y «sex shop»: hamburguesas y prostitutas. Su mismo origen lo dice: es hijo de un desgraciado que regenta un antro y está a punto de casarse con la más furcia de las furcias.

No es casual que Amis haya elegido el mundo del cine, los entresijos del «show business». Lo ha elegido no desde el costado sublime y

glamuroso de una verdadera «motion picture», sino desde el lado amargo de una película imposible. No es posible porque ese mecanismo que todos conocemos como una fábrica de ilusiones (y de dólares), en la novela es una fábrica de ilusiones que nunca acaban de casarse con la realidad. Productor, director, guionistas, actores, actrices, son figuras fantasmagóricas en pos del dinero y en defensa de un irrisorio narcisismo. Todo es un ardid: el dinero genera dinero en el vacío y sólo queda la posibilidad de que alguien cargue con la culpa. El gran montaje que recorre este turbio protagonista y su reparto de estrellas marchitas es, simplemente, una estafa.

En un principio fue el «estiercol del diablo», parece decir Amis (o su personaje central). Y sobre este estiercol (materia excrementicia desde los clásicos hasta Sigmund Freud) se mueven los personajes de una comparsa que va y viene de Nueva York a Londres, viaja en primera clase, exhibe tarjetas de crédito «oro» y corrige un guión que las «estrellas» del reparto acomodan a las miserias de sus respectivos prestigios. Lo admirable en Amis es la recuperación de una conciencia desgraciada a través de una prosa que en no pocos momentos nos remite a la prosa compulsiva, amarga, vindictiva de Louis Ferdinand Céline. Para dar mayor libertad a ese Yo que discurre por el relato, Amis se introduce como personaje en la figura de un extravagante escritor que acabará siendo protagonista en las últimas páginas del libro.

Ganar sin medida, consumir sin sentido. No hay un solo personaje que en esta novela no muestre su degradación moral o física. A todos toca y contamina la ética del dinero, es decir, la ausencia de ética. Las criaturas de Amis son criaturas desgraciadas, mortales con prótesis, glorias efímeras. En esta fastuosa danza de millones todo viene de la simulación, cuando no de conductas prostituidas. Hasta el amor es una irrisión: pasa por los cu-

biculos de los «sexshop» o por las transacciones comerciales del «me pagas, te sirvo».

John Self, consumidor de deshechos, se consume en su propia creación, aquella película que nunca dará el primer golpe de manivela porque hasta el dinero es una pre-producción. «Dinero» es la película siniestra de la película que no llegará nunca a su comienzo. Amis glosa y desglosa la realidad que la moral del dinero oculta en sus fastos de lujo y vuelos transoceánicos. Nueva York y Londres parecen, más que capitales del Occidente posmoderno, suburbios de una «fundación mitológica» con imágenes de «Blade Runner» y un documental sobre la Bolsa. Esplendor y ruina. Y detrás la mirada irónica, amarga, lúgubre de un Amis que la contraportada de su libro presenta abstraído frente a un tablero de ajedrez.

Amis no tiene la sofisticación del Julián Barnes de «El loro de Flaubert». Su novela podría pertenecer a una especie de conciencia tardía y exasperada de los «young angry men» de los años 50, generación a la que perteneció su padre, el conocido Kingsley Amis. Martin escribe a borbotones o, mejor dicho, permite que el patético John Self escriba sus confesiones con la dolorosa fluidez de quien se precipita a la ruina o a la muerte. Su novela podría haber sido escrita al día siguiente de aquella desastrosa mañana que vivieron los Estados Unidos y el mundo en un día de 1929. Podría ser también la prefiguración del «crash» de 1988. Sin embargo, «Dinero» no es la crónica de una hecatombe social y económica, sino la recreación de un fracaso individual iluminado por los reflectores de una obsesión finisecular: el «estiercol del diablo». Es un espejismo alquímico en este largo y amplio «set» del capitalismo posmoderno.

Los ingleses de este siglo tienen una buena nómina de escritores seducidos por la perversión. Desde Evelyn Waugh hasta Anthony Burgess, una corriente de malignidad atraviesa la prosa narrativa de la Inglaterra posvictoriana. Martin Amis ha llevado hasta el extremo, también hasta la brillantez más aterradora (Burgess «dixit»), las posibilidades de una prosa que dijo adiós a la elegancia de Virginia Woolf, a las ambigüedades morales de E. M. Forster, al bizantinismo de Lawrence Durrell. Amis escribe desde esa sucursal de Norteamérica que ha acabado siendo la Inglaterra de la «dama de hierro». El puente aéreo que lleva a John Self de Nueva York a Londres, parece ser una línea directa entre el más fastuoso de los infiernos y el más sólido de los mausoleos de Occidente.

## TRANSPORTISTAS AGENCIAS DE TRANSPORTE

Preparación curso de acceso para obtener

### TITULO DE CAPACITACION PROFESIONAL

para Transportistas y Agencias de Transporte que comenzará el LUNES 24 de octubre

DIRIGIDO POR ESPECIALISTAS

INFORMACION

**GESTORIA HIGUERA DE MERCADO**  
Severo Ochoa, 5 Teléfono 43 76 79

En la anterior convocatoria el 82% de nuestros alumnos consiguieron el título

## LA CONSTRUCCION POLEMICA DE LA CARCEL

Según el Ministerio de Justicia

**No hay posibilidades de cambiar la ubicación y, menos, de que se suspendan las obras****No se trata de un penal de máxima seguridad ni de régimen abierto**

El comienzo de las obras de construcción del nuevo centro penitenciario es legal, no hay posibilidad de que se cambie su ubicación y, menos, que se suspenda su realización al estar ya las obras adjudicadas, según señaló ayer Ramón Emilio Jiménez de Muñana Campa, director general de Servicios del Ministerio de Justicia.

Jiménez de Muñana se reunió ayer por la mañana con un reducido número de periodistas, convocados por el secretario provincial del PSOE, Miguel Ángel Trapero, para aclarar algunos as-

pectos relacionados con esta construcción polémica que ha llevado las críticas de diversos sectores. El director general hizo hincapié en que el ministerio ha actuado con arreglo a los estrictos cánones de la legalidad y el Consejo de Ministros, al declarar la construcción de utilidad pública basándose en el artículo 180.2 de la Ley del Suelo, concede la licencia en uso a sus prerrogativas legales.

El director general explicó que no se tratará de un penal de máxima seguridad y menos de régimen abierto, sino un centro nor-

mal, que sustituirá a los actuales inmersos en el casco antiguo, y con una capacidad para 350 internos, el módulo mínimo que construye el ministerio, ya que el siguiente es para 750 internos. La construcción está incluida en una operación para sacar las cárceles del centro de las ciudades. En relación con la posible cesión de los actuales edificios penitenciarios, Jiménez de Muñana señaló que el Ministerio de Justicia no es propietario de ellos, aunque pueden recomendar a la Dirección General del Patrimonio del Estado que se cedan.

Respecto a las críticas a la nueva cárcel, el director general indicó que se estaba tratando de iniciar una polémica artificial y baladí y añadió que están abiertos al diálogo, pero que aún no ha pedido nadie hablar con el ministerio sobre el asunto. El director general comentó también que el ministerio había actuado conjuntamente con el Ayuntamiento y tienen intención de seguir haciéndolo. «Creo que hay temas más importantes para el Ayuntamiento que el de si se ha concedido o no la licencia», matizó Jiménez de Muñana.

presentar alguna moción de urgencia.

**ACCIONES EN CONTRA**

Los organismos e instituciones que se han mostrado en contra de la nueva cárcel, que, entre otros aspectos, la consideran negativa para el desarrollo turístico de Segovia porque se prevé un aumento de la delincuencia, están estudiando una estrategia sobre posibles medidas a adoptar. Aunque, por el momento no han querido darlas a conocer, es posible, que se pongan en práctica a partir del próximo lunes. Parece que es deseo de éstos (empresarios, comerciantes, hoteleros, amas de casa, colegios profesionales, cámaras de Comercio y de la Propiedad Urbana) instar al Ayuntamiento para que se manifiesten, de nuevo, los partidos políticos que, a juicio del presidente de la Cámara de Comercio, Carlos Gila, fueron engañados en su buena fe. «De esta forma —ha dicho Carlos Gila—, sabremos a qué partido debemos agradecer este regalo».

A.M.

A.M.

**CARTELERA DE ESPECTACULOS****CINE SALA MIRO** Teléfono 42 95 00Viernes, sábado, domingo, lunes, martes, miércoles y jueves  
Sesiones de 7,30 tarde y 10,30 noche**MALAVENTURA**

«Todos los males son males de amor»

La última película de Manuel Gutiérrez Aragón

**CINE SALA ZULOAGA** Teléfono 43 01 87Viernes, sábado, domingo, lunes, martes, miércoles y jueves  
Sesiones de 7,30 tarde y 10,30 noche**BERLIN BLUES**

Música y amor en la ciudad del «MURO»

Javier Gurruchaga en un ambicioso musical español

**García Tizón: «En estos dos últimos años ha disminuido el rechazo hacia AP»****Sobre la vuelta de Fraga no quiso hacer declaraciones por considerarlo una hipótesis**

Arturo García Tizón se mostró cauto a la hora de enjuiciar la situación en su partido y eludió hacer declaraciones sobre la posible vuelta de Manuel Fraga. La rueda de prensa con el secretario general de A.P. se centró en dos cuestiones de diferente ámbito: el período pre-congresual marcado por la hipotética candidatura de Manuel Fraga y la situación por la que atraviesa el partido en la corporación municipal de Segovia. García Tizón evitó hacer declaraciones explícitas en torno a ambas cuestiones.

El secretario general de Alianza Popular había sido invitado a dar una charla-coloquio en el salón de actos del Servicio Territorial de Cultura. Previamente, se había reunido en un almuerzo con el comité ejecutivo provincial con el que entre otros temas trató el de la situación de su partido en la corporación provincial, donde no ha abandonado sus cargos de responsabilidad a pesar de haber variado sustancialmente la situación que llevó al partido a pactar con el CDS. A preguntas de los informadores sobre si había habido algún tipo de mandato o recomendación para dar una salida al problema, respondió:

«La postura de la directiva nacional de A.P. al respecto es bien conocida. Este es un problema que debe resolver la directiva provincial que tiene los datos sobre el terreno. No ha habido más orientación que la de que se tengan en cuenta, a la hora de adoptar una decisión, todos los factores en juego, no sólo los locales. Al fin y al cabo este es un problema que viene precedido por la situación que atraviesa otra formación política».

Igual de ambiguo se mostró en la mayoría de las preguntas de la rueda de prensa. Sobre la posible vuelta de Manuel Fraga, tema estrella de la reunión, dijo: «No voy a responder sobre hipótesis o especulaciones que no están planteadas». Negó que hubiera nerviosismo en el partido al respecto: «Manuel Fraga no ha hecho ninguna declaración pública que permita afirmar que va a ser candidato en el próximo congreso. No obstante, es un militante

de AP y tiene el mismo derecho que cualquier otra persona para formalizar una candidatura».

**HACIA EL PASADO O HACIA EL FUTURO**

García Tizón reconoció que su partido tiene problemas de modulación de su acento político pero no admitió que la situación fuera igual de inestable que cuando Fraga dejó la presidencia:

«En estos dos años ha habido cambios. Ha disminuido el rechazo que en determinadas capas sociales o estamentos producía AP. Colectivos que antes lo miraban como un partido demasiado anclado en el pasado comienzan a ver la posibilidad de encontrar respuestas a muchas aspiraciones y me refiero en concreto a la juventud. Bien es verdad que la locuacidad de alguno de sus dirigentes ha trasladado a los medios de comunicación debates que sólo deben producirse en el seno interno del partido. Esto es lo que ha determinado esa sensación de crisis».

El secretario general al que continuamente había que «leer entre líneas» afirmó que lo que debe resolver el partido en el próximo congreso es hacia dónde quiere ir si al pasado o hacia el futuro: «AP tiene que optar en el próximo congreso por una definición: hacia dónde quiere mirar hacia el pasado o hacia el futuro. Esa es la respuesta que tienen que dar los militantes. Si quieren ir hacia el futuro, en qué condiciones, con qué proyecto, y qué personas».

A.T.

**Mañana, colecta destinada al Domund**

Se celebrará mañana, como venimos anunciando, la jornada del DOMUND, Día Mundial de las Misiones, que este año se conmemora con el lema «Un reto a nuestra solidaridad». En consecuencia, en todas las misas que se ofician tanto en la tarde de hoy como a lo largo del día de mañana, en la diócesis, se efectuarán colectas encaminadas a recaudar fondos para las obras misioneras.

En el curso 87-88 se recaudaron, en nuestra provincia, con destino a las misiones, 12.278.245 pesetas, lo que da una correspondencia de 82 pesetas por habitante, contando con que somos 150.000 los pobladores de toda la provincia. Cir-

cunstancia que debe hacer meditar a la hora de dar aportación, como asimismo el hecho de que sean 180 los sacerdotes, religiosos y religiosas segovianos que vienen trabajando en otros países como misioneros; el lugar donde mayor número de segovianos misioneros hay es Bolivia, con 21, seguida de Venezuela con 18, Argentina con 15 y Perú con 14.

**MATERIALES CONSTRUCCION****SANTA TERESA**  
La Lastrilla  
Tel. 43 77 00

Arturo García Tizón, secretario general de AP, aprovechó su visita de ayer para dar el apoyo del partido a nivel nacional contra este polémico proyecto, «aunque debe ser toda Segovia la que muestre esa actitud», dijo.

Jaime Rodríguez apuntó la posibilidad de que se convocara un pleno extraordinario para que los concejales volvieran a adoptar una nueva postura ante el asunto aunque, según ha sabido este periódico, en la reunión de la junta de portavoces del Ayuntamiento que se celebró ayer por la tarde no se habló del tema y sólo se confeccionó el orden del día del próximo pleno ordinario. Esto no quiere decir que no se pueda

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Domingo 23 de octubre

Van 297 días; faltan 69  
Sol: De 7,35 a 18,23 horas

PARA EL LUNES

Lunes, 24 de octubre

Van 298 días; faltan 68  
Sol: De 7,36 a 18,22 horas

## SANTORAL

Domingo. Santos: Juan de Capistrano, Teodoro y Servando.

Lunes. Santos: Antonio María Claret, Jenaro y Fortunato.

## PENSAMIENTO

«La incultura es una situación que encierra al hombre tan herméticamente como una cárcel». (Simone de Beauvoir).

## FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Atienza Silvestre. José Zorrilla, 127

Mañana: García Carretero. Cervantes, 27

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

Premio especial de 100 millones de pesetas.

**27491**

Serie 187

2.500.000 pesetas a las cinco cifras. 50.000 pesetas a las cuatro últimas cifras. 5.000 pesetas a las tres últimas cifras. 500 pesetas a las dos últimas cifras. 100 pesetas a la última cifra.

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 679,3 m/m  
Viento en calma  
Temperatura máxima: 19,6°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 679,4 m/m  
Viento del N.  
Temperatura mínima: 5,2°  
A las 10 de la mañana: 5,6°

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Leandro Silva Delgado, pintura y grabado. Hasta el 21 de noviembre.

TORREON DE LOZOYA  
(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Leoncio Martínez Cameno: Acuarelas sobre «El Románico segoviano». Hasta el 6 de noviembre.

\*\*\*

Antonio Heredero, acuarelas. Hasta el 31 de octubre.

SALA «UNTURBE»  
DEL CASINO DE LA UNION

«De la incertidumbre a la esperanza», exposición fotográfica sobre refugiados. Organiza, Manos Unidas-Campaña contra el Hambre. Hasta el 30 de octubre.

## CINE

Hoy, Sala MIRO, 7,30 y 10,30, «Malaventura». Sala ZULOAGA «Berlín Blues».

Mañana, Sala MIRO, 7,30 y 10,30, «Malaventura». Sala ZULOAGA, «Berlín Blues».

## REGISTRO CIVIL

Se han realizado las siguientes inscripciones.

NACIMIENTOS: Telmo Muñoz Herrero, hijo de Juan Pedro y de María Josefa. Fátima Pastor Quintana, de Rosino y de María Inés. Sergio Lázaro Sanz, de Jaime y de María Jesús. Seila Martín Mateo, de Aníbal y de Henar. Erica Ayuso Herranz, de Mariano y de M.ª Milagros.

## ESTRELLA SU MODISTA

Tejidos exclusivos

## ESTRELLA

PATRONISTA INDUSTRIAL

Perfecta interpretación de diseño

Equipo especializado en tallas grandes

## VISITENOS

Teléfono 42 47 18

## AVISOS

ACTIVIDADES EN EL CENTRO DE EDUCACION DE ADULTOS

Centro de Educación Permanente de Adultos.— Se comunica a todos los pre-inscritos para el Taller de Informática, organizado por este centro, que el próximo lunes, 24 de octubre, a las 12 de la mañana, 6 tarde o las 8 de la noche, se tendrá una reunión informativa para comenzar las actividades de dicho taller.

La misma se realizará a las horas indicadas, en los locales del centro, calle Echegaray, 1.

\*\*\*

Ante la demanda presentada por diversas personas para que el centro de Educación de Adultos gestione la creación de un taller de judo, se invita a todos los posibles interesados en el mismo, a realizar la preinscripción correspondiente para ver las posibilidades reales de su puesta en funcionamiento.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de San Ildefonso y su comarca que en la tarde del próximo miércoles, 26 de octubre, en horario de 4,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre, en los locales del Consultorio de la Seguridad Social de San Ildefonso, a cargo del Equipo de Extracciones de la referida Hermandad, que se desplazará al citado Consultorio de la Seguridad Social a tal fin, esperando esta Hermandad la colaboración más entusiasta por parte de todos.

La Hermandad de Donantes de Sangre, aprovecha para agradecer por este medio, a todos, la colaboración más entusiasta, que no dudamos va a existir.

FABRICANTE PASTAS Y HOJALDRES NECESITA

## DISTRIBUIDOR-ALMACENISTA

PARA LA ZONA

Contactar Telf. 947/37 24 70, Sr. Chema

## SOCIEDAD FILARMONICA DE SEGOVIA

Lunes, 24 IGLESIA DEL SEMINARIO 8 noche

## KONZERTENSEMBLE SALZBURG

Director: Stephan Kamilarov

Obras de Mozart, Tartini, Lanner y Strauss

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

2.000 LIBRAS ESTERLINAS DE LOS ESPAÑOLES RESIDENTES EN CHILE

Burgos.— Anoche visitaron al ministro del Interior don Severiano García y don Teodoro Calleja, destacados miembros del Comité nacional español de Chile, que hicieron entrega al señor Serrano Súñer de 2.000 libras esterlinas, recaudadas entre los españoles residentes en aquel país para servicios de radio de la madre Patria.

### UN DONANTE ANONIMO GENEROSO

Vitoria.— Un donante anónimo ha enviado al gobernador civil, para que las destine a los servicios que crea convenientes 40.000 pesetas. El señor Cadenas ha dispuesto sean invertidas en obras benéficas.

El mismo donante anónimo anuncia para en breve la entrega de otras 40.000 pesetas para los voluntarios legionarios, requetés y falangistas de Vitoria que se encuentran en el frente.

El gobernador ha hecho un cálido elogio del generoso y anónimo donante.

## PUBLICACIONES

«REVISTA DE LAS ARTES DECORATIVAS»

Publicación que edita Tapicerías Gancedo, con su acostumbrada calidad técnica, con un sumario que integran, entre otros, trabajos sobre el arte contemporáneo, las carretas de Costa Rica, decoración doméstica, tejidos antiguos del Africa negra, la Escuela de Artes Decorativas de Madrid, etc. También se incluyen comentarios y reportajes sobre transformación de centros hoteleros, sobre exposiciones, artesanía, tapicería, etc. Según es habitual, se ofrece una excelente colección de fotografías en color.

## CONCURSOS

VI PREMIO DE PINTURA DURAN

Durán Exposiciones de Arte convoca su VI Premio de Pintura para el próximo mes de noviembre, dotado con un millón de pesetas y una mención de honor de quinientas mil. Podrán participar artistas españoles y extranjeros residentes en España que presenten una sola obra al óleo de estilo y temática libres, con un formato máximo de 50 figuras y mínimo de 20 figuras, debidamente enmarcada. Para más información, pueden dirigirse a Durán Exposiciones de Arte, c/Serrano, n.º 30, 28001-Madrid.



## Junta de Castilla y León

Consejería de Fomento  
Dirección General de Obras Públicas e Infraestructuras

Por resolución de 5 de octubre de 1988, de la Consejería de Fomento (Boletín Oficial de Castilla y León n.º 198, de fecha 13 de octubre, se anuncia la contratación de las obras que se indican, mediante sistema de Concurso.

TITULO: Mejora del firme. C-114 de Alcoa del Pinar a Aranda de Duero. P. K. 108,240 al 138,640.

PROVINCIA: Segovia.

CLAVE: 2.2-SG-5.

PRESUPUESTO: 379.960.801 pesetas.

### DOCUMENTOS DE INTERES PARA LOS LICITADORES:

El expediente estará de manifiesto y a disposición, para su examen durante el plazo de presentación de proposiciones, los días y horas hábiles de oficina en el Servicio de Gestión y Apoyo de la Dirección General de Obras Públicas e Infraestructuras, Avda. José Luis Arrese, s/n., 2.ª planta, Valladolid, así como en el Servicio Territorial de la Consejería de Fomento correspondiente.

MODELO DE PROPOSICION: Se adjunta al Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

### PRESENTACION DE PROPOSICIONES:

— En mano: En la Oficina receptora de Pliegos, sita en Avda. José Luis Arrese, s/n., 2.ª planta, Valladolid.  
— Por Correo certificado en la forma prevista en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

PLAZO DE PRESENTACION: Has'a las trece (13) horas del día 11 de noviembre de 1988.

APERTURA DE PROPOSICIONES: Se realizará por la Mesa de Contratación de la Consejería de Fomento de Valladolid, en el Salón de Actos del Edificio de Servicios Múltiples, sito en José Luis Arrese, s/n., Valladolid, a las 10 horas del día 23 de noviembre de 1988.

INFORMACION COMPLEMENTARIA: Llamando al teléfono (983) 33.91.00 por telegrama o telefax (983) 35.70.65.

Valladolid, 20 de octubre de 1988



## BODAS

BANQUETES-CELEBRACIONES

AMPLIOS Y CONFORTABLES SALONES

Cocina artesana  
Restaurante - Cafetería

LOS LINAJES

Teléfono 43 17 12

## Los vecinos de La Fuentecilla piden la construcción de un pequeño puente peatonal

El presidente de la comunidad de propietarios «La Fuentecilla», ubicada en las inmediaciones del Puente de Hierro, nos remite fotocopias de escritos que han dirigido a la Diputación Ayuntamiento de la ciudad, Renfe y MOPU solicitando unas pequeñas obras para seguridad de los miembros de las 200 familias que viven en la colonia. Dicen que la ubicación de dicha barriada impone a sus vecinos el tránsito a pie junto a la vía férrea, con el natural peligro al tener que atravesar también ésta. La comunidad ha pedido en reiteradas ocasiones un remedio fácil, la construcción de un pequeño puente para peatones sobre la línea férrea Segovia-Medina, con lo que se enlazaría con

el tramo de carretera de Villacastín que lleva a las casas de Cáritas; y también sería oportuna la adecuada iluminación.

Se manifiesta asimismo que la comunidad utiliza un paso ya existente que comunica con el polígono El Cerro, pero es usado constantemente por toda clase de vehículos, incluso pesados, y tiene el piso en lamentable estado. También se hace notar que falta una valla protectora que evite peligros de caídas por un desnivel de más de 15 metros.

Estas cuestiones son fundamentales para el vecindario de «La Fuentecilla», que piden una mayor atención por los responsables y quienes puedan prestarles ayuda en el tema.

## SUCESOS

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de los accidentes de circulación ocurridos ayer en las carreteras de nuestra provincia.

En el punto kilométrico 122,200 de la N-1 (Madrid-Irún), término de Fresno de la Fuente, chocaron dos camiones.

En el kilómetro 8,500 de la C-605, término de Valverde del Majano, colisionaron dos turismos.

Una persona sufrió lesiones leves.

En el kilómetro 82,200 de la CL-601 (Valladolid - Puerto de Navacerrada), término de Carbonero el Mayor, colisionaron dos turismos. Sólo se registraron daños personales.

Por último, en el kilómetro 64,100 de la N-603 (Madrid-Segovia), término de El Espinar, chocaron dos turismos. Una persona resultó herida leve.

## Telefónica introduce en Segovia moderna tecnología de telecomunicaciones

### Ayer se inauguró, en la central de Caño Grande, una nueva unidad digital para conexión de abonados

Con la inauguración, ayer, de una nueva unidad digital para conexión de abonados, la Compañía Telefónica de España (CTE) introduce en la capital las últimas tecnologías en materia de telecomunicaciones, según explicó el director provincial de Telefónica, Juan Pascual Rincón.

Esta central electrónica, instalada en el edificio de la calle Caño Grande, cuya función básica es la de suministrar medios de conexión entre las líneas de abonados de la misma central o con enlaces a otras centrales o servicios, tiene una capacidad inicial de 2.560 líneas de abonado lo que va a permitir atender

la demanda pendiente de la capital y poner a disposición del usuario una serie de nuevos servicios (indicación de llamada en espera, consulta y conferencia a tres, línea directa sin marcación, desvío de llamadas y marcación abreviada). También está capacitada para proporcionar facturación detallada y una serie de servicios especiales como el 092 (Policía Municipal), 080 (Bomberos) y 010 (Atención Ciudadana).

Juan Pascual explicó que una vez que, en 1978, se culmina la total automatización de la provincia, ahora se emprende el camino hacia la digitalización integral de la red, que continuará en fechas próximas con la instalación de una unidad remota digital en la localidad de Pedraza. La inversión total en estas instalaciones ha ascendido a 502 millones de pesetas, de ellos, 35 millones para canalizar los cables y evitar los tendidos aéreos en una ciudad monumental como Segovia. La capacidad final de líneas de abonado será de 30.000 (actualmente en Segovia hay 45.440 líneas instaladas y 49.162 teléfonos en servicio).

### PLAN DE ACTUACIONES DE TELEFONICA

José María Vázquez Quintana, subdirector general de Planta de Telefónica, que asistió, junto con las primeras autoridades a esta inauguración, explicó el nuevo plan de actuaciones comprometido con el Ministerio de Transportes, que arrancó el mes de agosto pasado y concluirá a finales de diciembre del próximo año. En total se van a invertir 700.000 millones de pesetas para acabar de establecer la red telefónica con diferente tecnología y atender las necesi-

dades de nuevas líneas que, en 1989, alcanzará la cifra de 1.162.000, cuando hace pocos años no llegaban a 400.000 anuales. En Segovia, en 1989, la demanda de líneas será de 1.600 y se van a instalar 1.900 líneas.

A.M.

### Informa Sintox Philips canjea los vídeos del sistema 2.000

La Unión de Consumidores SINTOX de Segovia, nos remite el siguiente comunicado:

Gracias a un acuerdo alcanzado entre la filial española de Philips y la Unión de Consumidores de España junto con otras asociaciones de consumidores, los propietarios de vídeos Philips del Sistema 2000 podrán acceder, si así lo desean, al canje de su aparato por otros vídeos Philips del sistema VHS.

El acuerdo establece compensaciones económicas que se abonarán a los que realicen el cambio, éstas oscilan entre las 20.000 y las 29.000 pesetas, según el modelo. El canje se efectúa en la red de distribuidores Philips y el periodo de canje finaliza el próximo 30 de noviembre de este año.

Para los propietarios de estos aparatos que no deseen realizar el cambio, Philips garantiza piezas de repuesto y cintas vírgenes hasta al menos febrero de 1994.

Con este acuerdo queda subsanado el problema creado a los usuarios de este sistema al decidir Philips dejar de fabricar este tipo de aparatos, ya que era la única gran marca que lo hacía.

*Retinol.  
Hacen cola delante de  
las farmacias americanas*

## La pomada de la juventud

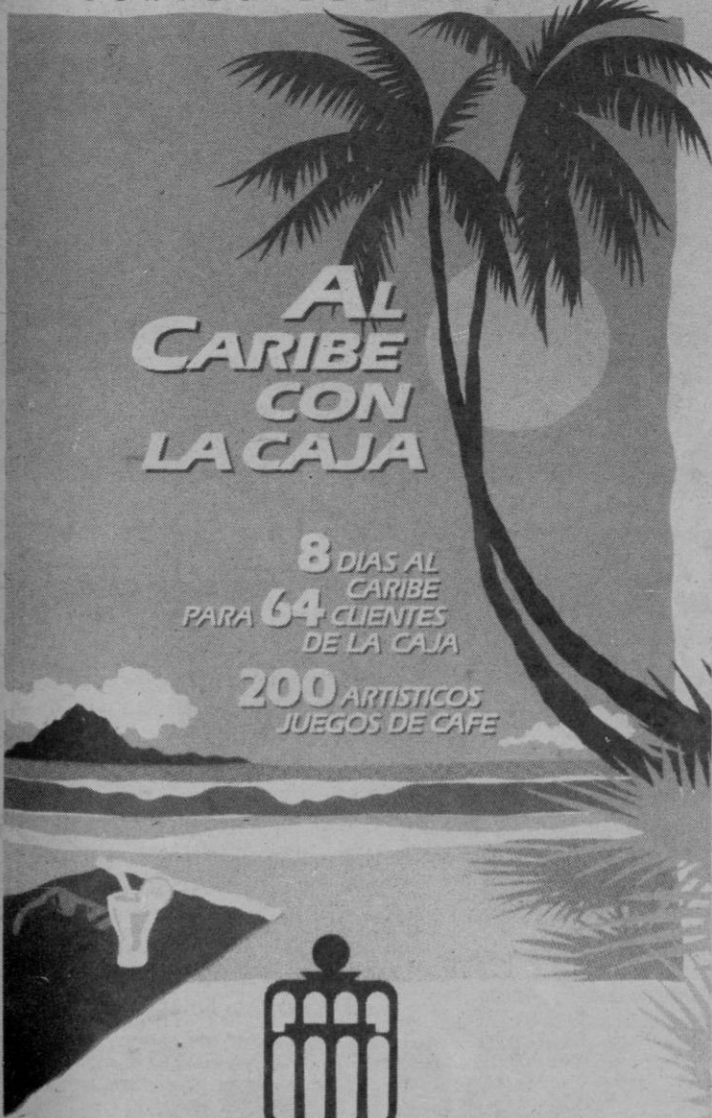
*Gran interés  
también en Europa*

New York 15/10/88  
Increíble han sido las colas que se han formado en las farmacias de New York durante el mes de Septiembre. Y esto fué debido al gran interés que hace algunos meses se despertó en torno al retinol, como consecuencia del descubrimiento de las propiedades antiarrugas del ácido transretinoico.

Estas dos sustancias mencionadas, aunque pertenecen a la misma familia de los retinoides, se diferencian sobre todo en lo que respecta a los efectos colaterales. Las personas que utilizaban el ácido transretinoico (empleado en USA hace varios meses) se lamentaban de la aparición de enrojecimiento e irritaciones de la piel, mientras que estos problemas no aparecen con el uso como antiarrugas del retinol.

El profesor Puschmann, de la Clínica de Dermatología Experimental de Hamburgo, ha realizado una investigación utilizando una crema cosmética conteniendo retinol al 0,034%. Y estas investigaciones han demostrado que el retinol reduce visiblemente el número y la profundidad de las arrugas. Esta crema cosmética con retinol se comercializa bajo el nombre de Anti-Age Retard y es elaborada por la empresa multinacional Korff. En España son pocas las farmacias que la venden y se presenta en dos versiones según la edad: para pieles de 25 a 35 años y desde 35 años en adelante.

### SORTEO DEL AHORRO



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD  
DE SEGOVIA

Del 30 de Septiembre al 30 de Noviembre de 1988

## Medio centenar de empresarios oscenses visitan hoy nuestra ciudad

A primeras horas de esta tarde llegó a Segovia medio centenar de empresarios altoaragoneses acompañados de sus esposas, quienes permanecerán entre nosotros este fin de semana visitando la parte monumental así como La Granja, después de haber participado en el IV Salón Internacional de Material Eléctrico para Instalaciones y Electrificación Rural «Matelec 88» que se celebra en el recinto ferial de Madrid, donde ayer tuvo lugar el Día de Aragón con diversas actividades en las que intervinieron los componentes de la Federación Aragonesa de Instaladores Electricistas y la Consejería de Industria del Gobierno autónomo aragonés.

Esta mañana, la representación oscense, cuyos miembros

pertenecen a la Asociación Provincial de Electrotécnica y Mantenimiento, ha visitado el edificio del Senado, donde les han sido mostradas las instalaciones de la Cámara Baja y posteriormente han emprendido viaje a Segovia. Por la tarde está previsto que se trasladen a La Granja donde visitarán la exposición de vidrio y esta noche degustarán la rica gastronomía castellana con una cena en el Mesón de Cándido.

Al frente de este grupo de empresarios, con sus esposas, viajan el presidente en funciones de la asociación, Tomás Félix y el secretario general, Javier Solanes, así como nuestro colega Javier Gironella, periodista y asesor de imagen de dicha asociación.

**CANTALEJO**

**Fuertes multas a los que depositen basuras en el término municipal**

MIGUEL ANGEL

Hace tiempo ya, que el Ayuntamiento de esta localidad distribuyó entre la población contenedores de basura, aunque no todos los ciudadanos los tienen, ya que algunos se negaron a compartir dichos contenedores con sus vecinos próximos y siguen utilizando bolsas y otro tipo de recipientes, que son presa fácil de gatos, perros y algunos individuos, lo cual trae consigo que la basura se desparrame por las calles y que los encargados del servicio de recogida de basuras tengan que hacerlo con pala y escoba.

Hace tiempo también, que la población dispone de un paraje habilitado para vertedero municipal, el cual, está vallado y cerrado, y cuya llave está a disposición de cualquier ciudadano en el Ayuntamiento.

A pesar de todas estas facilidades para la eliminación de todo tipo de residuos urbanos, existe en la actualidad un grupo de ciudadanos vandálicos que se dedican a depositar los residuos en cualquier punto del término municipal cuando les viene en gana, sin respetar absolutamente nada y dando una sensación de insolidaridad con el resto de los ciudadanos, que cuando menos produce vergüenza ajena, además de olores desagradables y el consiguiente deterioro del paisaje natural.

Cualquier sitio es bueno para estos vándalos. Los caminos rurales, las cunetas y los pinares son sus lugares favoritos. Incluso ahora, utilizan la parte exterior del vertedero municipal junto a la puerta de entrada al mismo.

Por todo ello y con muy buen criterio, el alcalde de la localidad Manuel Agudiez, ha dictado un bando que ha sido distribuido por toda la población y en el cual, además de tratar de vandálicos a esos individuos indeterminados, y solicitar la colaboración ciudadana para que se denuncien todo este tipo de actos, se indica también que por depositar basuras en el término municipal se impondrá una multa de 50.000 pesetas; y por hacerlo en las puertas del vertedero municipal la sanción será de 100.000 pesetas.

**Próxima realización de un mapa y un vídeo del medio ambiente de Castilla y León**

El Consejo de Gobierno de la Junta de Castilla y León ha aprobado la realización de un vídeo del medio ambiente de la Comunidad y de un estudio para la formación del mapa ambiental de Castilla y León.

La realización del vídeo tiene un presupuesto de cinco millones de pesetas y se justifica en la probada eficacia del vídeo como medio didáctico y sus posibilidades actuales de difusión.

**Firmado el convenio de Salud Mental Junta-Diputación**

**No asistieron los presidentes de Diputación de León, Salamanca y Segovia**

El consejero de Cultura y Bienestar Social de la Junta, Francisco Javier León, y los presidentes de las Diputaciones de la Comunidad, a excepción de los de León, Salamanca y Segovia, han firmado el convenio de ordenación de la salud mental y asistencia psiquiátrica que tiene como objetivo fundamental la colaboración de las administraciones firmantes en la transformación de las atenciones psiquiátricas y su integración en el sistema sanitario general.

El convenio tiene como objeti-

**Del 11 al 13 de noviembre Congreso de la familia de Castilla y León en Burgos**

La CONCAPA de Castilla y León ha organizado el Congreso Regional de la Familia, que se celebrará en Burgos los días 11, 12 y 13 de noviembre.

Este congreso reunirá a unos trescientos padres de familia, procedentes de las nueve provincias de nuestra autonomía y representantes de las Asociaciones de Padres de Alumnos.

El programa del congreso tiene prevista la asistencia de destacados especialistas en las esferas educativa y familiar. Entre otros conferenciantes, intervendrá Mario Viscovi, presidente de la «European Parents Association», organismo internacional con sede en Bruselas y dependiente de la Comisión de las Comunidades Europeas. Es también presidente de la FAES italiana.

Los aspectos técnicos del congreso corren a cargo de la Federación Burgalesa Diocesana de Asociaciones de Padres de Alumnos, que cuenta con la colaboración del Excmo. Ayuntamiento de Burgos, Fundación EMSU de Castilla y León y la Caja de Ahorros Municipal.

vos específicos la reorientación y desarrollo de las prestaciones de los servicios de salud mental, dando prioridad a las atenciones prestadas fuera del marco hospitalario y en conexión con los servicios sanitarios generales, y desarrollar un conjunto de estructuras asistenciales intermedias, hogares, hospitales de día, etc., que supongan una alternativa a la hospitalización psiquiátrica.

La aplicación de este convenio contempla, igualmente, la reestructuración de los actuales hospitales psiquiátricos, estableciendo áreas diferenciadas de atención sanitaria y social, el desarrollo de programas que permitan reducir el número de camas, y, por otra parte, garantiza la permanencia y continuidad de las atenciones psiquiátricas actualmente prestadas, mejorando su eficacia y promoviendo la creación de nuevos recursos.

Finalizada la firma del convenio, tanto el consejero de Cultura y Bienestar Social como los presidentes de las Diputaciones manifestaron su contrariedad por la ausencia de los presidentes de las tres diputaciones citadas y su sorpresa ante el hecho de que precisamente aquellas que más activamente habían promovido y participado en su elaboración faltasen a la firma.

**25 millones para obras de emergencia en el Patrimonio Arquitectónico y Monumental**

**1,8 para la iglesia de San Cipriano en Bernuy de Coca**

La Junta de Castilla y León destinará más de 25 millones de pesetas para la realización de obras de emergencia en cuatro bienes del patrimonio arqueológico y monumental de la Comunidad con el objeto de paliar la precaria situación y riesgo de deterioro en que se encuentran.

La consolidación del yacimiento arqueológico de Tiermes, en la provincia de Soria, será la más importante de las actuaciones previstas y contará con un presupuesto total de más de 14 millones de pesetas que se destinarán a la impermeabilización y relleno de la zona de accesos, consolidación y apeo del Castellum Aquae, apeo del lienzo de la muralla romana y consolidación y protección de la casa del acueducto.

La necesidad de una intervención urgente en este importante yacimiento está provocada por las continuas campañas de excavación de que ha sido objeto y que no han sido acompañadas de las correspondientes intervenciones de protección y consolidación, lo cual ha causado múltiples deficiencias que suponen un serio riesgo para la buena conservación del yacimiento y la seguridad de los visitantes e investigadores.

Las obras a realizar para subsanar estas deficiencias se harán de acuerdo con la memoria valo-

rada presentada por el arquitecto Pablo Latorre, y con independencia del Plan Director previsto por el Servicio de Restauraciones de la Junta para este yacimiento.

Las otras tres actuaciones de emergencia aprobadas por el Consejo de Gobierno de la Junta son las referidas a la restauración de las iglesias de Santa María del Castillo, en Villaverde de Medina (Valladolid), que contará con un presupuesto superior a los cuatro millones de pesetas; de San Cipriano, en Bernuy de Coca (Segovia), con cerca de un millón ochocientos mil pesetas; y la sustitución de la cubierta y restauración del artesonado de la sala capitular del Monasterio de Santa María, en Carrizo de la Ribera (León), a la que se destinará un presupuesto de más de cinco millones de pesetas.

**«INGENIERIA Y EXCLUSIVAS COMERCIALES, S. A.»**

Por acuerdo de la Junta General Extraordinaria Universal de 20 de septiembre de 1988, traslada el domicilio de Madrid, calle Gerardo Rueda, n.º 5, a NAVAFRIA (SEGOVIA), calle La Costanilla, n.º 5.

## AHORRATE 18 MESES DE INTERESES



**SOLO 10% DE ENTRADA**



**HASTA 265.000 PTS. DE AHORRO EFECTIVO**

EJEMPLO DE FINANCIACION DEL MALAGA PREMIER INCORPORANDO EL EFECTO DE AHORRO DE INTERESES		EJEMPLOS DE AHORRO A 48 MESES DE DIFERENTES MODELOS SEAT	
		MODELO	AHORRO (4pts.)
Precio contado	1.636.166 Pts.	Málaga Premier	265.000
Entrada inicial	163.617 Pts. (10%)	Málaga Touring	216.000
Nominal credito	1.472.549 Pts.	Ibiza Comfort	177.000
Precio total financiado	2.077.953 Pts.	Ibiza Disco	200.000
COSTE EFECTIVO ANUAL	14,38%	Ibiza Crono	204.000

(\*) Según versiones.

Infórmate en: **Red de Concesionarios SEAT de Segovia y Provincia.**



Más de 1.000 puntos de asistencia técnica.

Este otoño, si financias un SEAT a 4 años con FISEAT, no pagas los intereses de 18 meses. Y el interés mensual se reduce tanto que te ahorras hasta 265.000 pts. (\*)

*Oferta válida hasta fin de mes.*



**EN OTOÑO, AHORRAR ESTA DE MODA.**



# A PARTIR DE AHORA, LOS FIAT CUESTAN MENOS.

En beneficio de nuestros clientes, Fiat revisa los precios. Porque disminuyen los aranceles y queremos facilitarle aún más la compra de su nuevo Fiat.

Infórmese en su concesionario de los modelos beneficiados.

A partir de ahora los Fiat cuestan menos.

**FIAT**

TECNOLOGIA LIDER

## Inesperado viaje de Mubarak y Arafat a Jordania

El Cairo. — El presidente egipcio, Hosni Mubarak, y el líder de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yaser Arafat, viajaron hoy a Aman desde El Cairo para entrevistarse con el rey Hussein de Jordania.

Mubarak y Arafat, quien llegó esta madrugada a El Cairo, viajaron acompañados del vicepresidente ministro y ministro de Asuntos Exteriores egipcio, Esamat Abdel Meguid.

Fuentes diplomáticas y políticas de El Cairo opinan que en esta reunión no prevista —fuentes oficiales en El Cairo desconocían anoche el programa de la

visita de Arafat a la capital egipcia— el presidente egipcio, Arafat y el rey Hussein tratarán de la próxima reunión del Consejo Nacional Palestino (CNP).

Esta institución palestina (Parlamento en el exilio) se reunirá próximamente y se espera que proclame un Estado palestino y la formación de un Gobierno provisional.

Esta reunión se produce cuando se van a cumplir tres meses de la ruptura de lazos jurídicos y administrativos que unían a Jordania con la Cisjordania ocupada militarmente por Israel desde 1967. —Efe

## Brigitte Nielsen tiene cáncer de útero

Nueva York. — La actriz y modelo danesa Brigitte Nielsen, divorciada del también actor Sylvester Stallone y afincada en Estados Unidos, tiene un cáncer de útero, informó anteanoche su agente publicitario, Joel Brokaw.

El novio de la actriz, el jugador de fútbol americano Mark Gastineau, anunció paralelamente que abandonará su carrera deportiva en el equipo neoyorquino de los Jets, para estar más tiempo junto a Brigitte en «estos momentos difíciles». —Efe

## Despidos con el sueldo completo en las fábricas yugoslavas

Belgrado. — Ante la baja productividad, la Industria Electrónica de Nis, una de las fábricas más importantes de Yugoslavia, concenderá «dos años de vacaciones» pagadas a 5.000 de sus 30.000 trabajadores.

Según unas declaraciones del director general, que publica el diario «Slobodna Dalmacija», los restantes 25.000 empleados producirán en el futuro tanto como los 30.000 de ahora.

A la empresa, se dice, le resultará más económico ahorrar

en comedores, calefacción y otros gastos derivados de la presencia de dichos trabajadores.

Según estudios económicos, la cuarta parte de los trabajadores yugoslavos pertenece a la llamada categoría de «empleados desempleados» (economía sumergida) y la reforma económica promovida por el Fondo Monetario Internacional (FMI) incrementará el paro.

### La sucesión de Hirohito puede crear problemas políticos

Tokio. — El Partido Socialista Japonés, el principal de la oposición, anunció ayer que se opondrá a la utilización de fondos públicos para sufragar los gastos de las ceremonias de acceso al trono, a la muerte de Hirohito, del nuevo emperador de Japón.

Aunque no es contrario a la monarquía, el Partido Socialista no está de acuerdo con los planes del Gobierno de patrocinar económicamente una serie de ritos y ceremonias de contenido religioso basadas en leyendas ancestrales. —Efe

### PANORAMICA

**GRECIA:** El capitán del petrolero italiano «L'Antice», Flavio Caminale, se encuentra detenido tras ser acusado por las autoridades griegas de ser responsable del choque ocurrido ayer con un barco de pasajeros griego en El Pireo, en el que hubo dos muertos y 64 heridos.

**ARGENTINA:** El juez argentino Juan Cardinali, encargado del secuestro del banquero Rodolfo Campbell Clutterbuck, dirige sus investigaciones hacia la probable existencia de un cómplice de los secuestradores dentro del círculo íntimo de la víctima, se informó en Buenos Aires.

**EE.UU.:** El Gobierno de Estados Unidos, «muy preocupado» por los ataques y contraataques entre árabes e israelíes en el sur de Líbano, pidió moderación «a todas las partes en todo momento».

**PANAMA:** Las Fuerzas de Defensa de Panamá, el ministro encargado de la Presidencia, Manuel Solís Palma, y la oposición política coincidieron en señalar que resulta necesario un diálogo de las partes para poner fin a la crisis que vive el país desde hace 17 meses.

**AUSTRIA:** Las negociaciones para la entrada de Austria en la Comunidad Económica Europea no comenzarán hasta después de 1992, con la consecución de un gran mercado interior, afirmó el vicescanciller y ministro de Asuntos Exteriores austriaco, Alois Mock.

# 25 DE OCTUBRE, SAN FRUTOS

# ¡FELICIDADES SEGOVIA!

En el día de su patrón, El Corte Inglés quiere felicitar

a todos los segovianos. Y recordarles que, en ese día,

estamos a su servicio en nuestro

Centro de Valladolid.

El Corte Inglés



Ni set-aside, ni jubilación

## Agricultura no da una peseta para el abandono de la tierra

La reunión mantenida entre las Organizaciones Agrarias y el ministro de Agricultura para valorar los principales datos del proyecto de Presupuestos Generales del Estado, ha servido para calificar algunos puntos oscuros sobre la aplicación de las últimas normativas que desarrollan la política agrícola común impuesta por la Comunidad desde el mes de abril de este año.

El ministro fue preguntando por las organizaciones sobre la aplicación del abandono definitivo. La respuesta fue contestada por el subsecretario de Agricultura, Sr. Arévalo, que como responsable de los presupuestos, aseguró que existía una partida de 7.300 millones de pesetas para las ayudas de tipo estructural. Unas ayudas en las que están incluidas las indemnizaciones de montaña que suponen casi 7.000 millones.

No hay duda de que el Ministerio no tiene la menor intención de aplicar el sistema de set-aside ni el de jubilación.

Para el ministro la aplicación del abandono de tierras es un peligro para la despoblación y la desertización de grandes zonas de España y, además —aseguró— «las peticiones serían mínimas en este primer año de aplicación, pues los agricultores no quieren abandonar la explotación».

No se refirió el ministro a la jubilación anticipada a pesar de reconocer que las explotaciones están en manos de una población envejecida; aunque no más envejecida que el resto de los países de la Comunidad y que deben acceder a las explotaciones cada vez más jóvenes. La única novedad a este respecto fue la aplicación de una mayor partida presupuestaria para las subvenciones de los prestamos para los jóvenes agricultores que, según el propio ministro, se van a mejorar sensiblemente. De cualquier forma tampoco habrá ayudas ni presupuesto español para las jubilaciones anticipadas durante este próximo año pues, como aseguró D. Carlos Romero «no hay presupuesto».

Las organizaciones agrarias están divididas al respecto y la postura más abierta sobre la aplicación del set-aside en España la mantienen CNAG y Jóvenes Agricultores, mientras la UPA se niega a la aplicación de esta medida.

Para la CNAG-CNJA no parece muy lógico que el ministro haya aprobado el sistema y ahora no quiera aplicarlo. Aseguran que la actual política agrícola de la CEE es excesivamente conservadora y acaba con cualquier posibilidad de ignorar la libertad del mercado. No comprenden que con parte del IVA que pagan los españoles se está financiando el abandono de alemanes, holandeses o franceses, mientras en España existen casos y circunstancias donde la aplicación del sistema de set-aside con forestación podría aplicarse si España quiere ayuda o compensa lo que le falta el programa. Para esta organización podrían realizarse políti-

cas locales de carácter forestal que servirían y mucho para mejorar nuestro deficiente estado ambiental. Se podría aprovechar este sistema para entroncarlo con una política forestal más coherente.

En cambio para la UPA el sistema resulta inviable desde el punto de vista socioeconómico. No consienten que en un país con tres millones de parados se puedan retirar tierras. Para la UPA, sería mucho más coherente una potenciación de las ayudas estructurales que mejoren la eficacia de nuestras explotaciones en lugar de dar dinero a absentistas y terratenientes.

La realidad de cómo se piensa aplicar por parte del Ministerio este sistema está recogido en el Presupuesto General del Estado, relativo al Ministerio de Agricultura, para éste próximo año y que se va a discutir en las Cortes. No hay ni un duro para abandono y jubilación anticipada.

V.M.C.

La CE aprieta y, a veces, ahoga

## Le tocó el turno al vacuno y al ovino

Durante los últimos meses, hemos sido espectadores y, en muchos casos, sufridores, de una serie de reformas importantes acometidas por la Comunidad Europea, dentro de su política de ahorro. La primavera pasada nos tocaba conocer las condiciones que se aplicaron este año para la tasa de corresponsabilidad. Muchos no se lo creyeron hasta que la han tenido que abonar en los últimos meses. Hubo reforma para el vino, penalizaciones para el algodón, etc. Ahora, con los últimos meses del año, le ha tocado el turno a las carnes, con lo que se podía entender que se ha cerrado un ciclo.

El Consejo de Ministros celebrado los últimos días en Luxemburgo, ha hecho una primera toma de contacto en relación con las medidas de cambio propuestas por la Comisión de la Comunidad. Se trata de un conjunto de reformas pensadas para el ovino, el caprino y el vacuno que no suponen novedades significativas sobre lo que se podía esperar. La Comunidad pretende el máximo de ahorro y, como se ha puesto de manifiesto

en otros mercados, reducir al máximo las ventas y lograr que funcione el mercado. Este conjunto de reformas tienen sin embargo características diferenciales si se trata de los mercados del ovino y el caprino o del vacuno. En vacuno, el principal problema de la Comunidad que se trata de resolver son las fuertes compras que hace la intervención. En condiciones normales, la Comunidad viene a comprar unas 540.000 toneladas de carne vacuno por año. Esta cifra, según los cálculos de la Comisión se pretende reducir a menos de la mitad, a solamente 200.000 toneladas.

Para ello, las medidas son simples. Desincentivar las entregas a la intervención. Por este motivo, la propuesta de la Comisión propugna una reducción del precio para hacer este tipo de entregas, con lo que los ganaderos deberán jugar más en el mercado libre. En la misma línea, se quiere que funcionen más los almacenamientos privados.

Esta medida, tiene gran importancia para el resto de los países de la Comunidad. En el caso español, nuevas ventas a la intervención por año no llegan a las 10.000 toneladas. Por otra parte, los almacenamientos privados son prácticamente inexistentes.

EL OVINO

La situación del ovino es diferente. La política común que ha funcionado hasta la fecha contemplaba la existencia de un precio base. En función de los precios percibidos durante un año por los ganaderos de un país, la Comunidad determinaba unas primas compensatorias

a esos precios caso de que el mercado hubiera ido a la baja. Este sistema seguirá, aunque con la modificación de las zonas de ovino en la Comunidad se pueden introducir modificaciones.

Un segundo aspecto importante en el mercado del ovino es el funcionamiento de la política de importaciones. La Comunidad, por una serie de compromisos adquiridos, tiene un techo a las importaciones de carne de ovino congelada de unas 250.000 toneladas por año. Esta carne entra a precios muy bajos y, aunque su calidad es más deficiente, supone en muchos casos competencia para las producciones nacionales.

Algunos países como Francia, para defenderse de este tipo de entradas, habían logrado de la Comunidad la declaración de zona sensible con importaciones limitadas. Aunque sobre el papel era un triunfo para los ganaderos franceses, en realidad era un sistema que se le saltaban a la torera los importadores al colocar las carnes de terceros países a través de otros estados miembros como el Reino Unido. España intentó la calificación de zona sensible sin resultados positivos.

En este momento, no habrá en la Comunidad, cuando entre en vigor la reforma de este mercado, zonas sensibles a las importaciones. Sin embargo, es de esperar que los gobiernos luchen para evitar entradas masivas como podía suceder en la actualidad con ese techo casi infinito de 250.000 toneladas de carne congelada.

Las soluciones a ambas reformas podrían estar listas antes de fin de año.

V.M.C.

## NO ESPERE 25 AÑOS

### SI UD YA VIVE EN SEGOVIA

Mirasierra - EL PALO  
Polígono SAN MILLAN-1  
Polígono SAN MILLAN-2  
Puerta del Campo - 1  
Puerta del Campo - 2  
SAN RAFAEL  
SANTIAGO  
Los Tomillares  
Valdihuertos  
Eras Grandes  
El Pinar  
Nueva SEGOVIA - 1  
El Raserillo  
El Calvario  
San Juan  
Santa María  
El Ferial  
Nueva SEGOVIA - 2  
(En arrendamiento)  
La Vega

SEGOVIA  
SEGOVIA  
SEGOVIA  
San Ildefonso  
San Ildefonso  
El Espinar-San Rafael  
El Espinar  
Navas de Oro  
CUELLAR  
COCA  
Cantalejo  
SEGOVIA  
Riaza  
Santa María de Nieva  
Aguilafuente  
Ayllón  
Turégano  
SEGOVIA  
Cabezuela

### Adquiera ahora en propiedad su Vivienda de Promoción Pública



Junta de Castilla y León  
Consejería de Fomento

## Las exportaciones de cebada aprobadas por la CE son insuficientes

### En los últimos meses salieron solamente 250.000 toneladas

La Comunidad Económica Europea ha dado luz verde a la exportación de unas 250.000 toneladas en las últimas semanas desde la entrada en vigor de esta medida aprobada en su día por Bruselas para apoyar el funcionamiento del mercado interior en España. Por el contrario, en el resto de los países de la Comunidad, las salidas en el mismo periodo superan ya los dos millones de toneladas.

Con una producción de 11 millones de toneladas, las exportaciones con ayudas de la Comunidad se planteaban como una de las vías más importantes de cara a mantener unos precios aceptables en el mercado. No ha sido así. España quería que el paquete inicial para exportar no bajase del millón de toneladas. Frente a estos deseos, la Comunidad autorizó solamente la salida de 500.000 toneladas y, a partir del pasado 1 de septiembre.

La entrada de maíz más barato, tras la decisión del Comité de Gestión de las últimas semanas, se consideraba debería ser

una razón de más para que Bruselas se mostrase mucho más generoso a la hora de aprobar las exportaciones.

No ha sido así. Desde el pasado uno de septiembre, las exportaciones españolas de cebada, con una restitución que se acerca a los 75 euros por tonelada, se han elevado a solamente 250.000 toneladas. En la última semana, el volumen autorizado ha sido 100.000 toneladas.

Estas cantidades no son elevadas de acuerdo con la situación del mercado. Los productores de cebada están siendo los más perjudicados de la existencia de excedentes, cuando los agricultores se ven obligados a realizar sus mayores ventas. La Administración española y los operadores coinciden en la necesidad de colocar en los mercados exteriores más de un millón de toneladas en estos primeros meses de campaña para evitar unos hundimientos de precios que ya han repercutido negativamente sobre el sector agrario.

V.M.C.

En la cárcel de Guadalajara

## Amedo y Domínguez negaron ante el juez todas las acusaciones contra ellos

Madrid.— El subcomisario de Policía José Amedo y el inspector Michel Domínguez negaron ayer ante el juez, en la cárcel de Guadalajara, todas las acusaciones que se formulan contra ellos en el auto de procesamiento dictado por seis asesinatos frustrados y otros delitos terroristas. Informó su defensor, Gonzalo Casado.

El juez Baltasar Garzón se desplazó ayer a la cárcel, para notificarles el auto de procesamiento y tomarles declaración

indagatoria (preguntar si están o no de acuerdo con los hechos que relata el auto de procesamiento).

Durante diez minutos cada uno y por separado, primero Amedo y a continuación Domínguez, los dos negaron con contundencia que sean ciertos los hechos de que se les acusa, en presencia del fiscal Ignacio Gordillo, el defensor Gonzalo Casado, el abogado de la acción popular Fernando Salas y dos funcionarios del juzgado.

Según Casado, ambos se mos-

traron «contundentes al decir que los hechos son falsos», y agregaron que se han conculcado todos sus derechos, sin concretar a cuáles se refieren.

También les notificó el juez que la Sección Tercera de lo Penal de la Audiencia Nacional ha ratificado la prisión incondicional comunicada, y que deberán prestar una fianza de veinte millones de pesetas cada uno para responsabilidades civiles, en las próximas veinticuatro horas.

Casado declaró a los periodistas que los dos manifestaron no tener dinero, por lo que les embargarán los bienes y cuentas corrientes de que dispongan. Efe.

En 1988

## El CSIF pide un aumento salarial para los funcionarios

Madrid.— La Confederación Sindical Independiente de Funcionarios (CSIF) ha remitido una carta al ministro para las Administraciones Públicas, Joaquín Almunia, solicitando que se concedan créditos extraordinarios para 1988 de modo que se corrija la desviación de los precios. A juicio del presidente de la CSIF, José Luis Alemany, es-

te error de cálculo del Gobierno perjudica a los empleados públicos, que perderían en 1988 un punto de su capacidad adquisitiva.

En la misiva se insinúa que podría verse afectado el acuerdo que firmó en solitario con la Administración sobre los salarios de los funcionarios para 1989 si no se mantienen «los presupuestos y el espíritu de su firma». Según indica el sindicato, el acuerdo se firmó sobre la premisa de un incremento del IPC del 3%, y la «equivocación del Gobierno» podría afectar su consecución. CSIF se comprometió entonces a no plantear reivindicaciones de naturaleza retributiva durante su vigencia.

### COMPRES EN SEGOVIA

El Comercio está a su disposición y Vd. le ayudará a superarse

Entre estibadores portuarios y fuerzas antidisturbios

## Heridas catorce personas en los enfrentamientos producidos en el puerto de Las Palmas

Las Palmas de Gran Canaria.— Al menos catorce personas resultaron heridas en los enfrentamientos registrados ayer en el Puerto de la Luz de Las Palmas de Gran Canaria entre estibadores portuarios y fuerzas antidisturbios de la Policía Nacional, a raíz de la decisión de la patronal de contratar trabajadores eventuales que están en paro durante el tiempo que dure la huelga de la plantilla habitual del muelle, que ayer cumplió su vigésimo segunda jornada de

inactividad.

Durante la mañana, en las inmediaciones del puerto se produjeron duros enfrentamientos entre policías y trabajadores, cuando estos últimos pretendían acceder a las instalaciones del puerto para impedir el trabajo de los contratados, pese a la prohibición al respecto decretada por la Delegación del Gobierno en Canarias.

Las fuerzas antidisturbios cargaron contra los alborotadores, lanzando gases lacrimógenos y pelotas de goma contra ellos. Los estibadores por su parte arrojaron piedras, botellas incendiarias y otros objetos, y levantaron barricadas en las calles próximas al puerto, con contenedores de basura y automóviles, a los que prendieron fuego.

## El Gobierno anuncia un posible cambio del ancho de vía

El Gobierno anunció ayer de forma inesperada retrasar la adjudicación del tren de alta velocidad a la espera de informes técnicos sobre la conveniencia de cambiar el ancho de vía española al europeo. Esta opción tomada por el presidente del Gobierno con el apoyo de los ministros de Transportes e Industria pretende unir ferroviariamente a España con Europa. Una línea Barcelona-Madrid-Sevilla será el punto de partida.

El anuncio de este retraso fue realizado ayer por la ministra portavoz del Gobierno, Rosa Conde, al término del Consejo de Ministros, unas horas antes de el comienzo de la reunión del Consejo de Administración de Renfe en el que se iba a decidir la adjudicación del tren de alta velocidad. El Ejecutivo ha decidido encargar a Renfe un informe sobre las repercusiones que tendría el cambio de ancho de las vías férreas.

En la Comisión General de Codificación

## Una sección especial abordará la reforma procesal

Madrid.— El Consejo de Ministros, en su reunión de ayer, aprobó un real decreto por el que se constituye en el seno de la Comisión General de Codificación una sección especial dedicada a la preparación de la Reforma Procesal en un plazo de dos años. El real decreto prevé una reforma global de las normas que rigen el funcionamiento de los tribunales de justicia.

Esta sección especial estará integrada por juristas —entre ellos miembros del Poder Judicial y del Ministerio Fiscal—, y otros expertos en asuntos jurídicos como son representantes de diferentes Departamentos Ministeriales, Universidad, Asociaciones de jueces, magistrados, fiscales y funcionarios, y Colegios Profesionales relacionados con la administración de justicia.

Está previsto que dentro de la sección especial se puedan constituir grupos de trabajo que realicen un análisis de los problemas más específicos que afectan a la Administración de Justicia. La sección tendrá que estudiar también nuestro sistema procesal

sal y elevar al Gobierno una propuesta para su reforma en el plazo de dos años.

Esta Reforma Procesal en profundidad se plantea, según el Gobierno, porque España ya dispone de una Ley Orgánica del Poder Judicial que establece la organización de ese poder en nuestro país y porque el proyecto de ley de Planta y Demarcación establece las previsiones sobre la implantación de órganos judiciales por el territorio español.

El Consejo de Ministros decidió ayer la remisión a las Cortes Generales del Acuerdo Marco de Cooperación Económica y Financiera entre España y Marruecos. En el acuerdo, válido durante el periodo 1988-1992, se prevé la concesión al país norteafricano de facilidades financieras por un importe de 125.000 millones de pesetas, de los cuales 45.000 millones serán con cargo al Fondo de Ayuda al Desarrollo y el resto, 80.000 millones, serán créditos comerciales en condiciones de consenso OCDE.

Financiación a un año 0%



“Con lo que me he ahorrado al comprar un Polo podré comprar el vídeo y un televisor”

¿Qué le parecería poder comprar cómodamente a plazos un Polo o un Classic sin pagar una sola peseta de intereses en financiación a un año? Pues está hecho. Porque ahora, al financiar la compra de su Polo o Classic en cualquiera de nuestros

concesionarios, usted se ahorrará los intereses de todo un año. Así de claro. Y si prefiere financiarlo a 2, 3 ó 4 años, no hay problema. Los intereses del primer año corren de nuestra cuenta, para que usted se pueda ahorrar una buena cantidad.

¿Le interesa? Decídase ahora a financiar la compra de su Polo o Classic. Disfrute de la tecnología Volkswagen. Ahora se lo ponemos fácil.

VERSIONES VOLKSWAGEN POLO: BUNNY (45CV), FOX 1.0 (45CV), FOX 1.3 (55CV), FOX DIESEL (45CV). Desde 975.142 Pts. PVP con IVA y transporte incluidos. En su concesionario Volkswagen/Audi.

Ejemplo financiación Polo Bunny						
Precio al contado	Entrada inicial	Cantidad a financiar	Plazos	Intereses	Ahorro	Coste efectivo anual
975.142	10% 97.514	877.628	12		100.050	0
			24	100.050	100.050	11,12
			36	200.100	100.050	14,78
			48	300.150	100.050	16,36

PRECIO TOTAL FINANCIADO A 12 MESES: 975.142 OFERTA VALIDA HASTA EL 30 DE NOVIEMBRE.



VEALO EN

## MOTOR SEGOVIA, S. A.

c/ Guadarrama, s/n. Pol. Industrial SEGOVIA. Teléfono 43 71 62 y sus Agentes en: Turégano, Cuéllar, Cantalejo, Nava de la Asunción, Boceguillas, Carbonero el Mayor, Segovia y El Espinar

## Alcaraz: «En UGT se discute la posibilidad de convocar una huelga general»

Sevilla.— Felipe Alcaraz, secretario general del Partido Comunista de Andalucía (PCA), dijo a Efe que «en UGT se está discutiendo la posibilidad de convocar una huelga general en España».

Alcaraz no quiso pronunciarse sobre su actitud favorable o contraria a una posible huelga general, aunque dijo que al fracaso de la política económica del Gobierno tendrían que unirse otras dos circunstancias, que la huelga fuera una iniciativa de UGT a la que CC.OO. se sumara, y que no pretendiera derribar al Gobierno, sino protestar por la pérdida del poder adquisitivo de los trabajadores.

«Nuestro objetivo, dijo Alcaraz, no es derribar al PSOE ni reducirlo a cenizas, porque no vamos contra el PSOE sino contra tres aspectos de su política en los que coincidimos con UGT: economía, política internacional y de paz y política de libertades».

El dirigente de los comunistas andaluces y miembro del comité central del PCE considera que el PSOE perderá su mayoría absoluta a consecuencia de la nueva situación política en la que la gente no identifica la mayoría con estabilidad, sino con la imposibilidad de controlar al Gobierno.

«No digo que el PSOE vaya a perder de golpe y porrazo su mayoría, aunque creo que sí la perderá en Andalucía, pero la gente la está cuestionando porque impide participación, claridad y transparencia».

Felipe Alcaraz considera que el máximo valor electoral del PCE e Izquierda Unida es Julio Anguita, por lo que propondrá a su partido y al consejo de Izquierda Unida, que preside Gerardo Iglesias, que sea Anguita el candidato de la coalición a la presidencia del Gobierno en las próximas elecciones generales.—Efe.

## Don Juan de Borbón doctor «honoris causa» por la Universidad de Cantabria

Su Alteza Real el Conde de Barcelona recibió ayer la investidura como doctor «honoris causa» en Ciencias del Mar por la Universidad de Cantabria. Tras unas palabras del rector, José María Ureña, Alfonso de la Serna leyó el discurso de Don Juan de Borbón, quien, entre otras cosas, señaló que «si algún doctorado de alguna Universidad habría de enorgullecerme, éste es el de Ciencias del Mar, ya que, después de mi amor a España, uno de mis grandes amores ha sido la mar».

## Pilar Miró se pone en manos de Felipe González

Madrid.— El presidente del Gobierno, Felipe González, y la directora general de Radiotelevisión Española, Pilar Miró, mantuvieron ayer un cruce de invitaciones para eludir: el uno, la destitución de Miró, y la otra, su propia dimisión. Horas después de que el Gobierno remitiera a la directora del Ente una nota de la Intervención General de la Administración del Estado que ratifica la improcedencia de los gastos de vestuario a cargo del Ente, Pilar Miró respondió con un comunicado en el que ponía de nuevo su cargo a disposición del Ejecutivo.

La ministra portavoz del Gobierno, Rosa Conde, declaró que el Ejecutivo esperaba la respuesta de Miró para «decidir sobre el futuro de Radiotelevisión Española», al mismo tiempo que daba a entender que para el Gobierno también está claro que la directora general de RTVE debe devolver el dinero del erario público empleado en gastos personales.

En su nota, Pilar Miró advertía que contempla «la posibilidad de aceptar el criterio de la intervención delegada» —es decir, incluso devolver el dinero—, y agregaba, como ya dijo en el Congreso el miércoles, que ponía su puesto a disposición del Gobierno.

Tras el pago de la familia a ETA

## La liberación de Emiliano Revilla puede ser inminente

Madrid.— La liberación de Emiliano Revilla, secuestrado por ETA hace casi ocho meses, se puede producir de forma inminente o en los próximos cinco días, según han informado fuentes que siguen de cerca la investigación en torno a este caso. La familia del industrial soriano habría conseguido, después de dos tentativas fallidas, hacer llegar una importante cantidad de dinero, unos 750 millones, a la banda terrorista.

Según las mismas fuentes se poseen datos sobre el pago por la familia de un nuevo rescate que sería similar al inicialmente exigido por ETA, un setecientos cincuenta millones de pesetas. La colaboración policial hispano-francesa consiguió abortar dos pagos anteriores, que deberían haberse materializado en territorio francés, en Bayona y París, pero en esta ocasión los

intermediarios de la familia habrían conseguido finalmente que el dinero llegara a manos de los terroristas etarras.

Las mismas fuentes, que añaden que daban como segura la próxima liberación de Emiliano Revilla, admitieron que, al tratarse de etarras, es difícil hacer predicciones sobre el momento en que va a finalizar el secuestro, pero subrayaron que la principal preocupación de los terroristas es hacerlo de tal manera que no pongan en peligro la infraestructura que han utilizado y que se ha demostrado sumamente segura.

En este sentido, no se descarta que la liberación se produzca en el lugar más lejano posible de Madrid con el fin de desviar la atención sobre su infraestructura en la capital de España, que constituye actualmente uno de los escasos «baluartes» de la banda después de los repetidos éxitos de las Fuerzas de Seguridad en el País Vasco que, por ejemplo, en los últimos meses han conseguido impedir en dos ocasiones la reorganización del peligroso «comando Donosti».

## EN POCAS LINEAS

El presidente de CEPAFESA, José María Cuevas, que ayer presentó al titular de la Xunta de Galicia, Fernando González Laxe, los estudios para la constitución de la industria de celulosa CEPAFESA, no descartó la posibilidad de que se produjera una fusión con el proyecto que ha presentado «Industrias del Río Oro S.A.»

El Consejo de Universidades aprobará la próxima semana los tres primeros títulos universitarios surgidos del proceso de reforma de los estudios superiores, iniciado en 1983, y los remitirá al Gobierno para su ratificación, informó a Efe un portavoz del Ministerio de Educación.

Tres multinacionales, del sector de la alimentación, automóviles y productos de limpieza, son las que mayor inversión publicitaria realizaron el pasado año en TVE, a quien aportaron unos beneficios de más de 8.000 millones de pesetas por la emisión de 5.780 anuncios.

General Motors invertirá más de cincuenta mil millones de pesetas en un plan quinquenal que prevé la progresiva centralización de componentes en las factorías españolas ante la entrada de vehículos japoneses en el mercado nacional.

# SUCESOS

## VIOLO A UNA JOVEN DESPUES DE MUERTA Y LUEGO LA QUEMO

Palma de Mallorca.— Antonio F.H. ha sido condenado a treinta y nueve años y ocho meses de cárcel por los delitos de violación, asesinato y profanación del cadáver de Veronique Bousbib, y al pago de diez millones de pesetas a los padres de la víctima. Antonio F.H. había sido condenado anteriormente por dos delitos de violación, a penas de seis meses y diecisiete años.

Los hechos ocurrieron el 15 de agosto del pasado año, cuando Antonio circulaba por una carretera menorquina y recogió a la joven haciendo auto-stop. Antonio llevó a Veronique al descampado Es Pinaret, momento en que ésta intentó huir del coche. Sin embargo, el hombre la alcanzó, arrastró, desnudó y consumó la violación. Dado que la joven continuaba su resistencia, el procesado cogió una piedra, y le asestó varios golpes en la cabeza, hasta matarla. Luego, metió el cuerpo en el maletero y lo dejó en otro descampado. Al día siguiente volvió y realizó el acto sexual con el cuerpo sin vida de la muchacha. Más tarde, recogió otra vez el cuerpo y lo trasladó al vertedero de basuras de Mahón, en donde lo quemó.—Efe

## MUERE UNA NIÑA ABRASADA AL INCENDIARSE SU CASA

Granollers.— La niña de dos años Marta Salvador Dicha murió abrasada en la madrugada de ayer en Granollers al incendiarse la habitación donde dormía. Las llamas se produjeron, al parecer, cuando su hermano de cuatro años, Pablo, jugaba con un encendedor cerca de su cuna.

Los vecinos, que oyeron los gritos de auxilio de Pablo, lograron salvar al pequeño de entre las llamas, pero nada pudieron hacer por la pequeña.

En el momento del siniestro, la madre de los dos niños, Flora Dicha, que está separada de su marido, se encontraba en un «disco-pub» de la localidad tomando unas copas. La mujer fue detenida y puesta a disposición judicial, aunque el titular del Juzgado de Primera Instancia de Granollers decidió ayer tarde dejarla en libertad condicional sin fianza.

## DOS MEDICAS CONDENADAS A INDEMNIZAR CON 20 MILLONES A LOS PADRES DE UNA NIÑA A LA QUE AMPUTARON UNA PIERNA

Bilbao.— Dos médicas pediatras del hospital de Cruces (Vizcaya) han sido condenadas a indemnizar con 20 millones de pesetas a los padres de una niña de 6 años a la que hubo que amputar la pierna izquierda que se le gangrenó tras sufrir una operación.

La sentencia, considera la actuación de las dos doctoras condenadas «una clara y manifiesta negligencia con notoria inhibición del deber de obrar y del deber de cuidado» a que están sometidos todos los facultativos en función de su profesión.



EL SEÑOR

## D. ANTONIO GARCIA ARQUERO

Ha fallecido en Segovia hoy día 22 de octubre de 1988

A los 67 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, Meri Noriega Borbolla; hijos, Encarnación, Raquel, Esther, Antonio y María del Mar García Noriega; hijos políticos, Antidio Hevia Borbolla, Armando Lugo Areal, Andrés González Moya y Santiago Merino Lucía; hermanos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar mañana día 23, a las 11,30 de la mañana, desde el Hospital General de la S. S. hasta el cementerio del Santo Angel de la Guarda donde recibirá cristiana sepultura.

El funeral por su eterno descanso se dirá el lunes día 24, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia de San Millán.

La misa de privilegio tendrá lugar el martes día 25, a las 10,30 de la mañana, en dicha iglesia.

Casa doliente: Hospital General de la S. S.

FUNERARIA SANTA TERESA

---

# GRACIAS A TODOS

A NUESTROS CLIENTES, ACCIONISTAS, PERSONAL,  
A QUIENES HAN COMPARTIDO  
NUESTRA VOLUNTAD DE ALCANZAR YA EL FUTURO.  
A TODOS LOS QUE HAN HECHO POSIBLE LA CREACION  
DEL BANCO ESPAÑOL CENTRAL DE CREDITO, GRACIAS.



**BANCO CENTRAL**



*Banesto*

---

FUTBOL

# HOY, A LAS 4,30, EN LEON: C. D. EJIDO-G. SEGOVIANA

A las 4 (domingo) en Palazuelos: Dyc-Juventud



3.ª DIVISION. GRUPO VIII

Se cumple la octava jornada de liga y las diferencias son mínimas dentro del grupo. Entre el séptimo clasificado y el primero, tan sólo dos puntos. Ahí se centra el interés de esta competición.

La G. Segoviana ha salido de Segovia a las 11,45 de esta mañana con destino a León. Juega frente al Ejido, equipo que ascendió en la anterior temporada y que mantiene una trayectoria más bien cómoda. Sólo ha ganado un partido, pero consiguió empatar cuatro, por lo que no tiene negativos.

Fernando Sánchez va a tener pocos problemas en su alineación. Dispone de prácticamente la totalidad de la plantilla. Dado que Peña está en la mili y que no puede entrenar de forma habitual, es César quien viaja, y por si Fano, con alguna mínima dolencia muscular, no puede salir, lo hará Luis. Carlos parece que también tenía algún problema físico, aunque quiere viajar.

El encuentro, opinamos, es propio para que la G. Segoviana consiga aumentar su cuenta positiva. Hay que tener en cuenta que tanto Valladolid P., como Palencia, tienen encuentros fáciles y hay que seguir pensando en mantener los puestos de cabeza.

LOS ENCUENTROS

- Valladolid-Herrera, Pérez Alvarez.
- Cristo Olímpico- Zamora, Muñoz Fernández.
- Cultural León-Numancia, Estebanez Alonso.
- Ejido-G. Segoviana, Herreros Hódar, hoy 4,30, León.
- Hullera-Barrio San José, Lerma Merino.
- At. Astorga-Toreno, Hernández del Teso.
- R. Lerneño-Cacabelense, García Calvo.
- Arandina-Endesa, Corrales Tello.
- Almazán-At. Bembibre, Hernández Velázquez.
- Benavente-Salmantino, Arranz Nuñez.

1.ª PREFERENTE

No debe tener problemas el DYC para vencer a los vallisoletanos del Juventud Castilla y continuar compartiendo primera

posición en la tabla. Tras el brillante triunfo del pasado domingo en Peñaranda, hay que pensar incluso en goleada en el campo de La Mina, de Palazuelos.

ENCUENTROS

- Diamante-Guijuelo
- Avila Promesas-Iscar
- Laguna-Ciudad Rodrigo.
- Monterrey-Las Navas
- Béjar Industrial-El Tiemblo
- At. Peñafiel-Universitario
- Dyc-Juventud, a las 4, domingo, en Palazuelos.
- Pedrajas-Peñaranda
- Descansa-Sp. Garrido

JUVENILES. 1ª PREFERENTE

ENCUENTROS

- Colegio Diocesano-Deportiva
- Vadillos-C. Olímpico
- G. Segoviana-Dueñas, mañana, 4,30, La Albuera (pistas)
- Michellín-Uxama
- Ave María-San Esteban
- Venta de Baños-Arandina
- R. Avila-Numancia
- At. Palencia-Quintanar, hoy, 4,30 en Palencia.

El equipo de la G. Segoviana que sólo ha ganado un encuentro en la presente competición, tiene ocasión de ganar por segunda vez, dado que el equipo palentino, por sus resultados y porque ya salió goleado ante el Quintanar. Estos van a jugar hoy contra uno de los equipos que más goles han encajado y deben regresar con dos positivos.

LIGA PROVINCIAL

- Bernuy-Cantalejo, a las 4
- Valseca-G. Ayllonesa, a las 4,30
- Coca-Valsain, a las 5,30
- Cantimpalos-Sepúlveda, a las 4,30

- La Granja-Bernardos, a las 4
- Acueducto-Carbonero, a las 4,30
- Veganzones-Mozoncillo, a las 4
- Riazano-El Espinar, a las 4
- Descansa, Turégano.

NOTAS

— Un joven jugador, 14 años, Fernando de Frutos, que quería llegar a jugar con el juvenil de la G. Segoviana, sufrió el pasado jueves en La Albuera el dolor de una lesión: rotura de tibia y peroné. Fue un encontronazo con César, que en el momento del remate de un balón salió a despejar. Fernando, que dió todo un ejemplo de saber aguantar el fuerte dolor, fue trasladado al Hospital General, donde quedó hospitalizado. Tanto César, como otros compañeros y entrenador, han visitado al joven jugador, al que deseamos un rápido y total restablecimiento.

— Alex y Carlos, dos jugadores sevillanos que cumplen su servicio militar en Segovia, están a punto de firmar su ficha con la G. Segoviana. De Alex, que juega de centrocampista, se habla mucho y bien, pero como la plantilla no desentona, habrá de esperar turno para poder jugar partidos.

— Matesanz, del que se habló como posibilidad de que fuera el libre que la G. Segoviana está buscando, ha quedado totalmente descartado, debido a que ya ha jugado encuentros en Tercera División.

— El próximo martes, día de San Frutos, se va a jugar en La Albuera un encuentro amistoso entre la G. Segoviana y el C.D. Acueducto. La hora de comienzo, entre las 5,30 y 6 de la tarde. Entrada libre.

J.M.ª

Fotos: Antonio

OTRAS ACTIVIDADES DEPORTIVAS

## Jesuitinas Caja Segovia juega mañana en Manresa

Profesionales: Segovia C.B. — Sevilla Fútbol sala: Final Torneo de La Amistad

BALONCESTO

La Primera División Nacional femenina llega con los encuentros del fin de semana a la cuarta jornada de Liga, que tiene este calendario de partidos:

- Cajav Navarra - Donosti; hoy 8 tarde, en Pamplona.
- Natural Cusí - Tintoretto; mañana, 12,30, Masnou.
- Caixa Valencia - El Almendro; mañana, 12,30, Valencia.
- Kerrygold - Cepsa Tenerife; mañana, 12 horas, Las Palmas.
- Valvi - Toledo 92; mañana, 12,15, Figueras.
- Caixa Tarragona - Banco Zaragoza; mañana, 7 tarde, Tortosa.

Basquet Manresa - Jesuitinas Caja Segovia; mañana, 12,15. Arbitros: Domenech y Carrod.

Canoe - Inklus Xuncas; hoy 20,15, Madrid.

Creemos que hay posibilidad

FUTBOL SALA

LIGA REGIONAL

Sexta jornada de competición en el grupo de la Primera División en Castilla y León y estos encuentros:

- Hermanos Blanco - Fino Rueda.
- Vadillos - Palencia.
- Autocares Alvarez - Dental Maescasa; hoy, 7,30, Cuéllar.
- Gráficas Cornejo - Versalles.
- Muebles Herma - Fiat.
- Discoteca - Molduras Samboal.
- Avícola Leonesa - Viajes Alamo.
- Descansa: Viajes Halcón.

TROFEO DE LA AMISTAD

Mañana se disputan los dos últimos encuentros de esta competición que van a tener lugar en el polideportivo municipal de COSLADA. Estos son los partidos:



Jesuitinas, a por su primer triunfo

des de que en el partido de mañana pueda encontrar JESUITINAS su primera victoria en la Liga. No se sabe si la segunda extranjera llegará o no para jugarlo, pero incluso aunque no fuera así, hay posibilidades.

PROFESIONALES

Continuamos sin saber de forma oficial la hora de los partidos que juega el equipo de Segovia, el día y el pabellón. Tampoco se nos ha remitido el calendario, por lo que lo único que podemos decir es que parece ser que hoy, a las 8 de la tarde?, en ¿Maristas?, se juega frente al equipo de SEVILLA. Otro partido que tendrá características de espectáculo y al que los aficionados al baloncesto, si quieren pasarlo bien, deben acudir. Ambos equipos están con tres puntos en la clasificación, que encabezan con cuatro los equipos de Córdoba y Don Benito. El resto de encuentros para la presente jornada es el siguiente:

- Linares - D. Benito.
- Torre Pacheco - Cádiz.
- Elche - Palencia.
- Córdoba - Benalmádena.

LIGA JUVENIL

- C.B. Coca - Unami; domingo, 12 horas, Coca.

Marsanz - Interviu, a las 11,30.

Redislogar - Caja Segovia, a las 13 horas.

LIGA PROVINCIAL

Encuentros y horarios de la segunda jornada fueron publicados en nuestro número del pasado miércoles.

PELOTA

PRIMERA DIVISION

Caja Segovia/Vallelado Club San Juan Pamplona; domingo, 11 horas.

TERCERA DIVISION

Bamar Vallelado - Club Pelota Cuenca; hoy sábado, 7 tarde. Frontón cubierto de Vallelado.


CICLOTURISMO

CLUB «LA BIELA»

Salida: 9 horas, domingo, Plaza Oriental; regreso: 12,30. Recorrido: Segovia, Navafria, Torrecaballeros, La Granja, Robledo, Revenga y Segovia. Total: 75 kms.

Hay un recorrido alternativo de 62 kilómetros, Segovia, Navafria y regreso.

J. M.ª



## HABITAT

### NUEVA PROMOCION

### Calle Sepúlveda y Coca

(junto Vía Roma)

- ◆ 24 viviendas
- ◆ 2, 3 y 4 dormitorios. Garaje y trastero
- ◆ Inmejorables precios

**GRANDES FACILIDADES**

## BALONCESTO

## El Real Madrid se enfrentará a los Boston Celtics tras imponerse al Scavolini

Madrid.—Como se esperaba, los Boston Celtics cumplieron el pronóstico y vencieron por 113-85 a la selección yugoslava en el partido que disputaron anoche en el Palacio de los Deportes de la Comunidad de Madrid ante 11.000 espectadores. Y también, como se preveía, Larry Bird fue el mayor encestador con 27 puntos.

**BOSTON CELTICS:** Johnson (4), McHale (21), Parish (20), Bird (27) y Ainge (6)—equipo inicial—. Jugaron también Paxson (5), Whatley (2), Shaw (2), Paddio (4), Grandison (2), Lewis (2), Acres (6), Lohaus (4) y Rivas (0).

**YUGOSLAVIA:** Obadrovic (6), Vrakovic (4), Divac (9), Cvjetica-

nin (17), Paspalj (18)—cinco inicial—. También jugaron Komarez (3), Cutura (1), Kukok (5), Zdov (7), Radja (15), Alihodzic, Radulovic.

**ARBITROS:** Davidof (EE.UU.) y Zich (Polonia). Sin problemas.

Antes de iniciarse el encuentro el comisario de la NBA, David J. Stern se dirigió al público calificando de «día histórico para el baloncesto esta fecha, al haber conseguido traer el baloncesto profesional a Europa».

Antes de iniciarse el partido sonaron los himnos de Yugoslavia y Estados Unidos. Los Celtics fueron recibidos con una estruendosa ovación, así como los yugoslavos.

En los descansos y pausas amenizaron al público malabaristas del balón, «Pown, pown girls», concursos con el público, y un pollo gigante, todo con el puro y genuino sabor americano. El público apoyó a Yugoslavia desde el primer momento.

Díaz Miguel fue abucheado al ser nombrado por la mefagonía.

### EL REAL MADRID JUGARA LA FINAL

El Real Madrid de Lolo Sainz jugará contra los Boston Celtics después de que anoche derrotara al campeón de Italia, el Scavolini, por 108-96, en un encuentro sumamente disputado que se resolvió a favor de los merengues gracias a la gran actuación de sus dos bases. Llorente y Petrovic fueron los artífices de un triunfo que parecía casi imposible cuando en el tercer cuarto los italianos llegaron a ponerse 10 puntos arriba (51-61). Pero pronto esa situación sufrió un vuelco espectacular en el que el Madrid empezó a jugar al son de los «olé» del público y de las genialidades de Petrovic.

**REAL MADRID:** Drazen Petrovic (34), Fernando Martín (3), Antonio Martín (14), Cargol (10), Biriukov (16)—quinteto inicial—, Llorente (14), Romay (5), Villalobos y Rogers (12).

**SCAVOLINI PESARO:** Gracis (37), Magnifico (20), Zampolini (8), Drew (15)—quinteto inicial—, Binelli (9), Ferro, Vechhiato.

Marcadores parciales: Primer cuarto: 23-19. Segundo cuarto: 49-51. Tercer cuarto: 78-71. Cuarto cuarto: 108-96.

## MOTOCICLISMO EN JEREZ

## Mañana se celebrará la última prueba puntuable para el Campeonato de España

Jerez de la Frontera.— Este fin de semana se celebrará en el circuito permanente de Jerez la última de las pruebas puntuables para el Campeonato de España de Velocidad con la cual se cierra la temporada de motociclismo. Hoy, sábado, se realizarán dos tandas de entrenamientos cronometrados de las distintas categorías, y a continuación, a las 13,55 horas, se dará la salida a la carrera RD, que por el número de participantes se disputará en dos tandas eliminatorias.

Mañana se celebrarán el resto de las carreras. Los organizadores esperan una participación de 45 pilotos en 80 cc.; 50 en 125 cc.; 40 en 250, 50 en Superbike, 40 en F-2 y unos 70 en RD.

## CICLISMO

## Escalada a Montjuich con homenaje a los tres ganadores españoles del Tour de Francia

Barcelona.— Sitio Pons, actual campeón del mundo de motociclismo, en la cilindrada de 250 cc. estará presente mañana domingo en la escalada Ciclista Internacional al Castillo de Montjuich.

Sitio Pons ha mostrado su interés para sumarse al homenaje que Deporte Ciclista Barcelona, organizador de la Escalada, rendirá a los tres corredores españoles que han logrado vencer en el Tour de Francia. Sitio Pons dará una vuelta al circuito junto a los ciclistas Federico Martín Bahamontes, Luis Ocaña y Pedro Delgado, triunfadores absolutos de la carrera gala.—Efe

## Quinocho fue enterrado este mediodía

Vigo.— La capilla ardiente con los restos del gerente del Real Club Celta, Joaquín Fernández Santomé, conocido por Quinocho, asesinado el miércoles por unos atracadores, quedó instalada a primera hora de la

mañana de ayer en el polideportivo que existe bajo la grada del río del estadio de Balaidos. Un centenar de personas esperó el traslado desde el centro médico Covisa hasta Balaidos, entrando en el local en el que el cuerpo de Quinocho fue velado hasta el mediodía de hoy, cuando ha sido enterrado en el cementerio de Pereiro. Durante el día, miles de personas desfilaron ante el cadáver del querido gerente del Celta.

En el traslado de ayer por la mañana acompañaron los restos de Quinocho el presidente del Celta, José Luis Rivadulla, directivos, jugadores, técnicos y personal de las divisiones inferiores, así como el alcalde de Vigo, Manuel Soto.

Como se recordará, Quinocho fue asesinado por uno de los dos individuos que, armados con una pistola y un cuchillo de grandes dimensiones, entraron en las oficinas del club para robar.

Por otro lado, Joaquín Fernández Santomé «Quinocho» recibirá, a título póstumo, la Medalla al Mérito Deportivo de la Xunta de Galicia, informó ayer el conselleiro de Cultura, Alfredo Conde.—Efe

## TENIS

## Inscripciones para el Campeonato Provincial Enrique Alvarez, a la Escuela Regional

La Delegación Provincial de Tenis ha abierto la inscripción de jugadores que deseen tomar parte en el Campeonato Provincial, para todas las categorías, que comenzará a disputarse próximamente. Desde el pasado jueves y hasta mañana domingo, inclusive, se puede llevar a efecto dichas inscripciones. El sorteo se llevará a efecto mañana domingo, a las ocho de la tarde, en el domicilio social del Club Juan Bravo. El Campeonato se jugará en las pistas del

citado club y en las del Casino de la Unión.

## ERA LOGICO

Nos llega la noticia de que Enrique Alvarez, aún en categoría alevín, pero uno de los tenistas con mayor proyección en Segovia, ha sido admitido en la Escuela Regional de Tenis, que funciona en Valladolid. Sin duda que Quique se lo merece y que, con dedicación, puede llegar muy lejos. **J. M.\***

## CASAL, ELIMINADO EN VIENA

Viena.—El español Sergio Casal, cabeza de serie número siete, fue eliminado ayer en la segunda ronda del torneo de tenis de Viena por el austriaco Horst Skoff. Casal ganó el primer set por 7-5 y perdió los dos siguientes por 4-6 y 4-6.

Por otro lado, el ecuatoriano Andrés Gómez, cabeza de serie número tres, fue derrotado por el australiano John Fitzgerald, por 6-3, 3-6 y 7-5, en cuartos de final

del Gran Premio de tenis de Tokio. El sueco Stefan Edberg, subcampeón aquí el pasado año y el alemán federal Boris Becker, favoritos uno y dos respectivamente, se clasificaron para las semifinales sin ceder un set.

Boris Becker (RFA, 2) ganó a Eric Jelen (RFA), 6-2 y 6-1, y Stefan Edberg (SUE, 1) a Paul Chamberlin (USA), 7-5 y 6-2.—Efe.

## China organizará el primer torneo profesional de su historia

Hong Kong.— Por primera vez en su historia, China organizará un torneo profesional de tenis, puntuable para las clasificaciones de la Asociación de Tenistas y del Gran Premio.

El torneo se disputará del 7 al 13 de noviembre en la ciudad de Cantón y estará dotado con 25.000 dólares (unos tres millones de pesetas). La competición servirá para inaugurar el Shamian Club de Tenis de esta población.

Cincuenta jugadores clasificados entre los puestos del 195 al 332 del mundo han confirmado su participación y entre ellos el neozelandés Steve Guy y el australiano Shane Barr serán los dos primeros cabezas de serie.

Los organizadores se han reservado cuatro plazas de «wild-card» o invitaciones que han

destinado a cuatro jugadores locales, lo que les garantiza la obtención de puntos para la clasificación mundiales.—Efe

## Un checoslovaco conquistó el Everest en solitario

Kathmandú.— El montañero checoslovaco Josef Just, de 33 años, conquistó en solitario la cima del Everest, confirmó ayer el Ministerio de Turismo de Nepal. Josef Just, un profesor de Bratislava, alcanzó la cumbre más alta del mundo de 8.848 metros, el 17 de octubre, aunque el portavoz del Ministerio nepalí no pudo confirmar si la ascensión se realizó al final sin ayuda de oxígeno como estaba planeada.—Efe

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**FUTBOL.**— Sorteo de la tercera eliminatoria de la Copa del Rey: Arosa-Hércules, Lugo-Sestao, Alcalá-Cartagena, Avila-Elche, Córdoba-Jerez, S. Sebastián-Coruña, Leganés-Málaga, Baleares-Huelva, Mahonés-Burgos, Tenerife-Castellón, Sabadell-Oviedo, Barcelona At.-Racing y Figueras-Lérida. La ida se jugará el dos de noviembre y la vuelta el ocho.

\*\*\*

El juicio por el caso Shuster y José Luis Núñez, por presunto fraude fiscal del primero, se celebrará el próximo día 9 de noviembre en la Audiencia de Barcelona.

\*\*\*

Paraolimpiada. Los españoles batieron tres marcas mundiales en atletismo y natación y lograron tres medallas más de oro.

**TENIS.**— Conchita Martínez pasó a las semifinales del torneo de tenis de Zurich al ganar a Jana Pospilisova por 6-0, 5-7 y 6-4. Sergio Casal fue eliminado en la segunda ronda del torneo de Viena por Horst Skoff, por 7-5, 4-6 y 4-6.

**AUTOMOVILISMO.**— Los pilotos españoles Jorge Babler y Alfonso Cano, con un Nissan Patrol de gasolina, continúan

en el cuarto puesto de la clasificación general del Rallye de los Faraones, tras llegar en séptimo lugar en la etapa de ayer, entre Ksar y Abu-Simbel. El ganador de la etapa fue el finlandés Ari Vatanen, a los mandos de un Peugeot 405 T16, mientras que el sueco Grundel, con igual coche que Vatanen, fue segundo. Los dos pilotos comandan la general en el mismo orden que el conseguido en esta etapa. En la categoría de motos, el español Carlos Mas, con una Yamaha 750, sigue en el cuarto lugar de la general a pesar de su decimotercer puesto en la etapa.

**AJEDREZ.**— El soviético Alexandre Beliavsky, que derrotó a Mikhail Tahl, encabeza la Copa del Mundo de Ajedrez, con nueve puntos.

MUEBLES - LAMPARAS - CUADROS - ARTICULOS DE REGALO

**muebles lázaro**

SAN FRANCISCO, 34 y 36  
(Frente Clínica Doctor Gila)

40001 SEGOVIA

☎ 42 81 08

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado, familia estudiantes, por temporada, grande. Teléfono 91/2348708.

ALQUILO local 40 m<sup>2</sup>. Santa María de Nieva, 4. Teléfono 421255.

BUSCO piso en alquiler en Segovia capital. Teléfono 432324.

## COMPRAS

COMPRAMOS tarjetas de transporte S.P., con o sin vehículo. Teléfono (911) 421010. Segovia.

## GANADOS

VENDEMOS novillas selectas de importación. Visite nuestra exposición en Carbonero el Mayor (Segovia). SECOEX. Teléfonos 433161 y 560244.

VENDO 250 ovejas, cruce de israel; nuevas y buenas. Teléfono 164297.

## ENSEÑANZA

LOGOS. Contabilidad: iniciación, recuperaciones, gestión empresarial. José Zorrilla, 5, 1.º Teléfono 435613.

LOGOS. Idiomas: inglés, alemán, francés. Niveles de iniciación medio y perfeccionamiento (grupos reducidos). José Zorrilla, 5, 1.º Teléfono 435613.

## TRASPASOS

SE TRASPASA local montado, adaptado cualquier negocio. Teléfono 421623.

LIBRERIA, junto colegio. Teléfono 421634.

TRASPASO bar musical, estación ski La Pinilla, instalado. 983/254358.

## TRABAJO

VENDEDOR en auto-venta con carnet de 1.º Teléfono 431162.

NECESITO pinche o ayudante de cocina. Teléfono 434807.

URGE profesor auto-escuela, experiencia. Burgo de Osma (Soria). Teléfono 975/340853.

TRABAJO por correspondencia. 28.000 semanal. Apartado 1.064, Granada. Adjuntar sello.

NECESITO ayudante de camarero. Restaurante La Oficina.

SE PRECISA pinche de cocina. Hotel Victoria.

SE PRECISA servicio oficial para vehículos de importación (Cuéllar-Nava de la Asunción). Teléfono 983/611103.

NECESITO chica interna para Madrid. (91) 7230066, llamar tardes.

NECESITO chica para cuidar niño y atender casa. Teléfs. 429463/425647.

EMPRESA de ámbito nacional, sector de productos químicos, radicada en Zaragoza, con concesionario en exclusiva en La Rioja, Navarra, Asturias, Soria, León, Cantabria, Vizcaya, Guipúzcoa, Alava, Toledo, Burgos, Orense, Lugo, Salamanca, Avila, Ciudad Real, Guadalajara, Córdoba, La Coruña, Murcia, Pontevedra, Palencia, Cuenca, Valladolid, Badajoz, Alicante, Almería, Castellón, Albacete, Huelva, Jaén, Zamora, Málaga y Tarragona. Desea nombrar un concesionario en exclusiva para la provincia de Segovia. Vd. puede ser propietario de su propio negocio. Dedicado a la fabricación de productos para la limpieza del hogar y aseo personal. Muy poca inversión. Gran rentabilidad. Empresa de carácter familiar. Interesados dirigirse a ORGESA: Avda. Navarra, 2, 5.º G. Zaragoza 50010. Teléfono 976/341208.

SE NECESITA chica para cuidar niños en Parque Robledo. Teléfono 426053 (llamar mañanas).

ACADEMIA precisa físicos, pedagogos y filólogos. Teléfono 424076.

SE NECESITA camarero/a joven. Cafetería Lenon, presentarse de 4 a 6.

OFREZCO trabajo chicas internas de 16 a 18 años con contrato de formación hostelería. Teléfono 91/2342477.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 421399 (horas de oficina).

INTERNA, urge en Madrid. Matrimonio médicos con dos niñas. Precio a convenir. Se iría a recoger o pagaría desplazamiento. Teléfs.: (91) 2349169-2274418.

NECESITO chica cuidar niño y casa pequeña, tardes. Teléfono 430562 (horas comercio).

NECESITO empleada de hogar fija, hay dos niños. Teléfono 430197.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

## VEHICULOS

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfs. 437813-425162.

OCASION: Camiones 3 ejes, 2 ejes, basculante. Grúa portacoches MAN. Furgonetas. HERCASA. Polígono Industrial. Teléfono (911) 421010.

VENDO furgoneta Nissan Vanette, 62.000 kilómetros, 2 años. Teléfono 434853.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

SEAT 131 Diesel, con aire acondicionado. Ford Escort RS Turbo. Teléfonos 437813 y 425162.

FURGONETAS, Isotermo y otras, camiones varios, procedentes cambio por IVECO. Carretera San Rafael, Km. 92.

VENDO Seat 131 - 2.500 Diesel, buen estado. Llamar teléfono 560898.

VENDO BMW 318-I, como nuevo, extras, buen precio. Teléfono 561182.

VENDO tractor serie 1640 John Deere, seminuevo. Teléfono 179069.

VENDO Opel Corsa 1.200 LS. Teléfono 426270.

SE VENDE tractor John Deere y aperos. Facilidades. Calabazas. Virgilio. Teléfono 529217.

## AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



LLANCASA, pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos: 425358 - 435962.

**MIGUEL TOVAR**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
CON NOMBRE PROPIO  
PRESTIGIO, EFICACIA  
VISITENOS  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6  
TELEFONO 435481

TOVAR. Piso El Carmen, dúplex, 5 dormitorios, gastos individuales, trastero.

TOVAR. Piso La Albuera, 4 dormitorios, garaje, trastero; muchas mejoras.

TOVAR. Piso Nueva Segovia, 4 dormitorios, garaje, trastero, terraza, 2.º.

TOVAR. Piso junto 18 de Julio, 4 dormitorios; muchas mejoras, dúplex.

TOVAR. Piso Estación Ferrocarri, 4 dormitorios, completamente amueblado, gastos centrales.

TOVAR. Piso antiguos Maristas, 4 dormitorios; plaza de garaje.

TOVAR. Piso Ezequiel González, 3 dormitorios, garaje, totalmente exterior.

TOVAR. Piso Parque Robledo, 3 dormitorios, 2 baños, gastos individuales.

TOVAR. 4 últimas viviendas, José Zorrilla, Conde Sepúlveda, construcción, facilidades.

TOVAR: Piso calle Rancho, 3 dormitorios, garaje. Planta quinta. Facilidades.

**TOVAR**  
30 años de prestigio  
y seriedad

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**HABITAT**

**VENDE**  
...Y CONVENCE  
**ALQUILA**  
CON... GARANTIA  
**TRASPASA**  
CON... EFICACIA  
Dr. Castelo, 2 - Tel. 43 30 10

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

## INMOBITEC

Técnicos Inmobiliarios a su servicio

PISOS, locales, traspasos, fincas, alquileres. Fdez. Ladreda, 25, 2.º D. Telf.: 430661

## VENTAS

VENDO piso sensacional, situación inmejorable. Fernández Ladreda, 25, 1.º B (ver jueves tardes).

VENDO local o finca 900 m<sup>2</sup>, muy céntrico. San Francisco, 34-36 (ver jueves tardes).

VENDO vertedera de 3 paías, abonadora. Teléfono 490205.

MOTOSIERRAS primeras marcas. Precios sin competencia. Compruébelo. Feliciano Martín Martín. Teniente Ochoa, 10, Segovia. Cristo, 5, Turégano.

SE VENDE camión 4 ejes basculante, 8 años, recién reparado. Teléfono 425933.

VENDO jaulas para conejos, gran ocasión. Teléfono 983-698361 (llamar 1 a 4 tarde). Campaspero.

SE VENDE apartamento nuevo, próximo a José Zorrilla. Telf. 434374 (de 18 a 20 horas).

SE VENDE solar en Cabezuela. Teléfono 436570.

RODAMIENTOS Ferber, compresores ABC, manómetros, latiguillos, mangueras, cadena, piñones, peines motosegadoras, machos roscar, terrajas. Travesía José Antonio. Teléfonos 426645 - 426861.

¡¡¡LIQUIDAMOS todo!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

**GESTUR**  
**SEGOVIA, S. A.**  
Polígono Industrial de CUELLAR  
VENTA PARCELAS INDUSTRIALES  
DESDE 500 m<sup>2</sup>  
C/ ANTONIO MACHADO, 6  
TELEFONO 43 50 12

Jesús del Ser y Cía, S. A.  
**MADERAS PARA  
CARPINTERIA Y  
EBANISTERIA**  
Tarimas - Rodapiés - Frisos  
Polígono Industrial  
Calle Guadarrama, 120  
Teléf. 429040 (Segovia)  
Madrid: Teléf. 2537752



Selección natural.

Perfección y excelencia son conceptos que usted conoce sobradamente.

Por eso, sólo usted puede valorar el increíble acabado interior de un VOLVO 740, la potente suavidad de su motor y el exquisito carácter

de su línea.

Que usted lo seleccione frente al resto es algo muy natural.

VOLVO 740 GL:

— Desde 3.271.800 Ptas.  
(IVA y transporte incluidos).

- Motor: 2.316 cc.
- Potencia: 117 CV. DIN.
- Equipamiento:  
— Elevavinas delantero eléctrico.  
— Cierre centralizado de puertas.  
— Cinturones de seguridad delanteros y traseros.

Preinstalación de aire acondicionado dirección asistida, etc.

SERIE

740

**VOLVO**

Respuesta Segura

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ramallo

## «En el PSOE hay familias que se reparten los despojos del botín»

Madrid.—El portavoz adjunto de Alianza Popular en el Congreso, Luis Ramallo, afirmó ayer que en el PSOE existe una «camandula importante» de familias que «se reparten los despojos del botín nacional que han conseguido».

Ramallo hizo estas declaraciones en una rueda de prensa en la que presentó un bloque de iniciativas parlamentarias en torno a Radio Televisión Española.

El diputado de AP dijo que en el tema de la directora general de RTVE, Pilar Miró, no se siente «instrumentalizado», ni está haciendo el «caldo gordo» al llamado sector «guerrista» del PSOE.

Entre las iniciativas presentadas por Ramallo, destaca una propuesta de resolución para que sea debatida por la Comisión Mixta del Tribunal de Cuentas, en su reunión del próximo día 25, con el fin de que la fiscalización de RTVE que en su día se acordó que se realizase referida al período 1983-85, se amplíe a los dos siguientes ejercicios.—Efe.

## Posibilidad de que los cónyuges declaren el IRPF por separado

Madrid.—El Ministerio de Hacienda estudia en la actualidad la posibilidad de implantar la tributación separada de los cónyuges en el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, en el caso de que ambos trabajen, según una información que ayer publicó el diario «Expansión».

Hasta la fecha no hay ninguna decisión en firme al respecto, pero la Administración está elaborando varios informes, en los que se contemplan los efectos de diverso signo —fundamentalmente recaudatorio— a que daría lugar una norma de este calibre.

Fuentes solventes citadas por el diario señalaron las cautela con la que se están llevando los trabajos, ya que la separación de las rentas de los miembros de la unidad familiar significaría una reforma en profundidad del IRPF, que requeriría, en caso de que prosperase definitivamente, una ley sustantiva y por lo tanto exigiría la aprobación del Parlamento.

## Las guardias civiles participarán en la lucha antiterrorista

Madrid.—El director general de la Guardia Civil declaró ayer que las mujeres que han ingresado recientemente en la Benemérita «participarán también en la lucha antiterrorista». Roldán destacó, por otra parte, la necesidad de ampliar la plantilla del Cuerpo, compuesta actualmente por 63.400 miembros, «ochocientos menos —dijo— que en mil novecientos cuarenta y ocho».

## Máximas expectativas ante el viaje de Kohl a Moscú

Bonn.— El canciller de la RFA, Helmut Kohl, comienza el lunes una visita de tres días a la URSS, respaldado por los partidos del Gobierno y de la oposición, y rodeado de las máximas expectativas en los círculos económicos del país.

Una numerosa delegación oficial, en la que figuran cinco ministros, medio centenar de banqueros y dirigentes empresariales y 280 periodistas, acompaña a Kohl y da idea del inusitado interés que ha despertado ese viaje.

Durante su estancia en Moscú, Kohl se entrevistará al menos seis veces con el secretario general del PCUS, Mijail Gorbachov, mantendrá conversaciones con el primer ministro, Nicolai Riskov, y con el científico y defensor de los derechos humanos Andrei Sajarov.

También se reunirá con representantes de la minoría germana y con economistas soviéticos, según informaciones del portavoz del Gobierno, Friedhelm Ost.—Efe.

## Rebajan a 10 millones la fianza de Ruiz Mateos

Madrid.— La Sección Primera de lo Penal de la Audiencia Nacional ha rebajado a diez millones de pesetas la fianza de cien millones que le impuso a José María Ruiz Mateos tras ser detenido el pasado día 15 de septiembre en el Vendrell (Tarragona).

La Audiencia Nacional dictó posteriormente su libertad provisional bajo fianza de cien millones de pesetas, que Ruiz Mateos se negó a pagar por considerarla excesivamente elevada. Sus abogados recurrieron y pidieron una rebaja hasta un millón de pesetas, lo que fue denegado por la Audiencia, que finalmente ha fijado una fianza de diez millones.

## Estar en la OTAN obliga a ignorar el contenido de los buques de EE. UU.

### Ordóñez y Serra explicaron el acuerdo con Norteamérica

Madrid.— El ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, explicó ayer en el Congreso que nuestra pertenencia a la OTAN nos obliga a ignorar el contenido de los buques de guerra USA que atraquen en puertos españoles, ante las acusaciones formuladas en relación a este asunto por los representantes del CDS, José Ramón Caso, e Izquierda Unida (IU), Gerardo Iglesias.

El canciller español explicó, junto al ministro de Defensa, Narcís Serra, el contenido del acuerdo de cooperación militar

con Estados Unidos, uno de cuyos artículos —confirmó— establece que «ambos países no pedirán información sobre el tipo de armas de los buques de guerra» que hagan escala en los puertos respectivos.

La renuncia a preguntar fue argumentada por el responsable de Exteriores con el ejemplo de Nueva Zelanda. Este, dijo, es el único país que pregunta, «y por ello ningún buque de guerra hace escala en sus puertos. Por tanto, si nosotros preguntáramos, tampoco vendrían buques extranjeros, y ello nos impediría cumplir un deber fundamental para permanecer en la Alianza Atlántica».

Narcís Serra abundó en esta línea de argumentación, y dijo que el hecho de no preguntar responde a «un principio de solidaridad» con los aliados, según el cual «no se debe identificar un tipo de armamento, cuyo conocimiento debilitaría a la OTAN».

La reducción progresiva de las bases fue otro punto de

debate. Ordóñez informó que la presencia militar norteamericana disminuiría en, aproximadamente, un cincuenta por ciento.

Serra, por su parte, aclaró que con esto se cumple el referéndum, porque «reducción progresiva no significa que pretendamos acabar paulatinamente con todas las bases. En ese caso hubiéramos utilizado la palabra eliminación».

## Ruiz Gallardón dejó hoy sus cargos en AP

Madrid.— El vicepresidente de Alianza Popular, Alberto Ruiz-Gallardón, presentó hoy al presidente nacional del partido, Antonio Hernández Mancha, la dimisión de sus cargos dentro de AP.

En su carta de dimisión, Ruiz-Gallardón argumenta el fracaso producido con motivo del intento de presentación de sendas mociones de censura por parte de AP en la Asamblea y en el Ayuntamiento de Madrid.

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**EL GOBIERNO** tiene intención de derogar todas las ordenanzas laborales en el plazo máximo de dos años, según se desprende de una carta remitida el pasado martes a los interlocutores sociales por el ministro de Trabajo, Manuel Chaves.

**EL DIRIGENTE SOVIETICO** será nombrado concejal de honor del Ayuntamiento de Badajoz (Sevilla) cuando próximamente visite España tras el visto bueno de los Ministerios de Asuntos Exteriores y de Administraciones Públicas.

**EL PRESIDENTE DE LA** Compañía Telefónica, Luis Solana, afirmó ayer en el Congreso de los Diputados que «no voy a dimitir, no hay nada de eso». Con esta afirmación, Solana sale al paso de informaciones según las cuales había presentado la dimisión como presidente de la compañía y podría ser sustituido por el actual secretario de Estado de Hacienda, José Borrell.

EXTRANJERO

**EL JEFE DEL ESTADO** chileno, general Augusto Pinochet, al tomar juramento a sus nuevos

ministros, reiteró que no modificará la Constitución, aseguró que entregará el poder en marzo de 1990 y emplazó a la oposición a que abandone lo que llamó «posición rupturista».

## SABADO sabadete MADRIGAL

